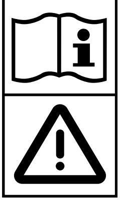
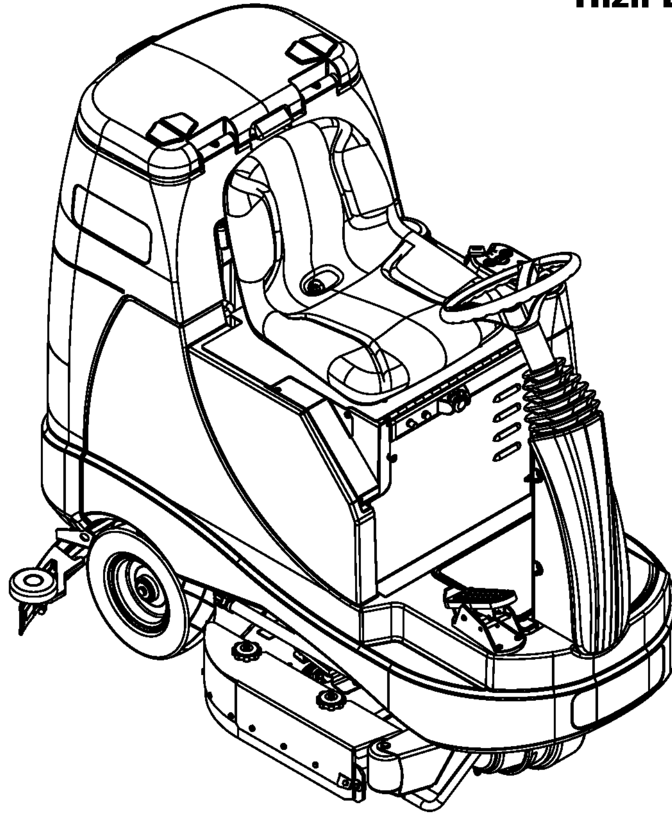
BR 755, BR 755C, BR 855



Quick Start Guide
Hızlı Başlangıç Rehberi





Nilfisk Models: 56601014, 56601015, 56601016

12/08
FORM NO. 56041781

A-English
B-Türkçe

Nilfisk
setting standards

Printed in USA

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

⚠ WARNING!

REFER TO THE ELECTRONIC PRODUCT MANUAL FOR ADDITIONAL OPERATION INSTRUCTIONS AND INFORMATION.

Note: Bold numbers and letters in parentheses indicate an item illustrated on pages 5-7 unless otherwise noted.

GUIDE PURPOSE AND CONTENTS

The purpose of this Quick Start Guide is to provide the operator with all basic information to use the machine properly. For information about technical characteristics, operation, machine inactivity, maintenance, spare parts and safety conditions refer to the User Manual on the supplied CD-ROM. Before performing any procedure on the machine, the operators and qualified technicians must read the User Manual on the supplied CD-ROM. Contact Nilfisk in case of doubts regarding the interpretation of the instructions and for any further information.

HOW TO KEEP THIS GUIDE

This guide must be kept near the machine, inside an adequate case, away from liquids and other substances that can cause damage to it.

CONTENT OF THE CD-ROM

The supplied CD-ROM contains an Index, pdf files of all instructions for use manuals, parts lists, service manuals and Adobe Reader® software installers.

SYSTEM REQUIREMENTS

Windows® - Intel® Pentium® III processor or equivalent.
Microsoft® Windows® Vista, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition, Windows Tablet PC Edition with Service Pack 2, Windows 2000 with Service Pack 4, Windows 2003 Server.
Minimum 512 MB RAM recommended.
Microsoft® Internet Explorer 6.0 or 7.0, Firefox® 1.5, 2.0 or 3.0.

Macintosh® - PowerPC® G3, G4, G5 or Intel® Processor.
Mac OS X version 10.4.3 to version 10.4.9.
Minimum 512 MB RAM recommended.
Safari 2.0.2.

NAMEPLATE

The Model Number and Serial Number of your machine are shown on the Nameplate on the machine. This information is needed when ordering repair parts for the machine. Use the space below to note the Model Number and Serial Number of your machine for future reference.

Model Number ______________________________________

Serial Number ______________________________________

CONVENTIONS

Forward, backward, front, rear, left or right are intended with reference to the operator's position.

SAFETY

The following symbols indicate potentially dangerous situations. Always read this information carefully and take all necessary precautions to safeguard people and property.

The operator's cooperation is essential in order to prevent injury. No accident prevention program is effective without the cooperation of the person responsible for the machine operation. Most of the accidents that may occur in a factory, while working or moving around, are caused by failure to comply with the simplest rules for exercising prudence. A careful and prudent operator is the best guarantee against accidents and is essential for successful completion of any prevention program.

CAUTIONS AND WARNINGS

SYMBOLS

Nilfisk uses the symbols below to signal potentially dangerous conditions. Always read this information carefully and take the necessary steps to protect personnel and property.



DANGER!

Is used to warn of immediate hazards that will cause severe personal injury or death.



WARNING!

Is used to call attention to a situation that could cause severe personal injury.



CAUTION!

Is used to call attention to a situation that could cause minor personal injury or damage to the machine or other property.



Read all instructions before using.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Specific Cautions and Warnings are included to warn you of potential danger of machine damage or bodily harm.



WARNING!

- This machine shall be used only by properly trained and authorized persons.
- While on ramps or inclines, avoid sudden stops when loaded. Avoid abrupt sharp turns. Use low speed down hills. Clean only while ascending (driving up) the ramp.
- Keep sparks, flame and smoking materials away from batteries. Explosive gases are vented during normal operation.
- Charging the batteries produces highly explosive hydrogen gas. Charge batteries only in well-ventilated areas, away from open flame. Do not smoke while charging the batteries.
- Remove all jewelry when working near electrical components.
- Turn the key switch off (O) and disconnect the batteries before servicing electrical components.
- Never work under a machine without safety blocks or stands to support the machine.
- Do not dispense flammable cleaning agents, operate the machine on or near these agents, or operate in areas where flammable liquids exist.
- Do not clean this machine with a pressure washer.
- Only use the brushes provided with the appliance or those specified in the instruction manual. The use of other brushes may impair safety.



CAUTION!

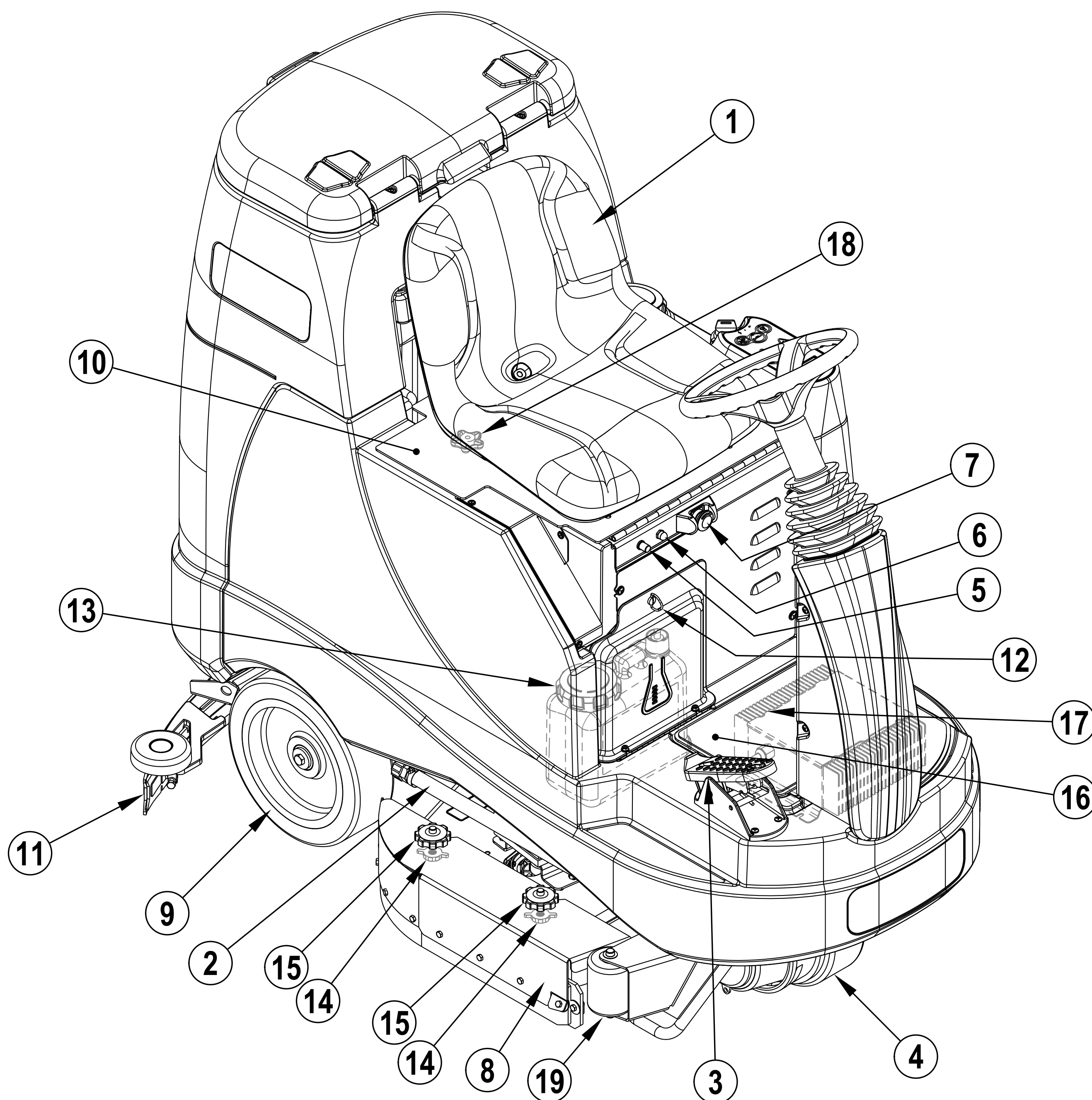
- This machine is not approved for use on public paths or roads.
- This machine is not suitable for picking up hazardous dust.
- Do not use scarifier discs and grinding stones. Nilfisk will not be held responsible for any damage to floor surfaces caused by scarifiers or grinding stones (can also cause damage to the brush drive system).
- When operating this machine, ensure that third parties, particularly children, are not endangered.
- Before performing any service function, carefully read all instructions pertaining to that function.
- Do not leave the machine unattended without first turning the key switch off (O), removing the key and applying the parking brake.
- Turn the key switch off (O) and remove the key, before changing the brushes, and before opening any access panels.
- Take precautions to prevent hair, jewelry, or loose clothing from becoming caught in moving parts.
- Use caution when moving this machine in below freezing temperature conditions. Any water in the solution, recovery or detergent tanks or in the hose lines could freeze, causing damage to valves and fittings. Flush with windshield washer fluid.
- The batteries must be removed from the machine before the machine is scrapped. The disposal of the batteries should be safely done in accordance with your local environmental regulations.
- Do not use on surfaces having a gradient exceeding that marked on the machine.
- All doors and covers are to be positioned as indicated in the instruction manual before using the machine.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

KNOW YOUR MACHINE

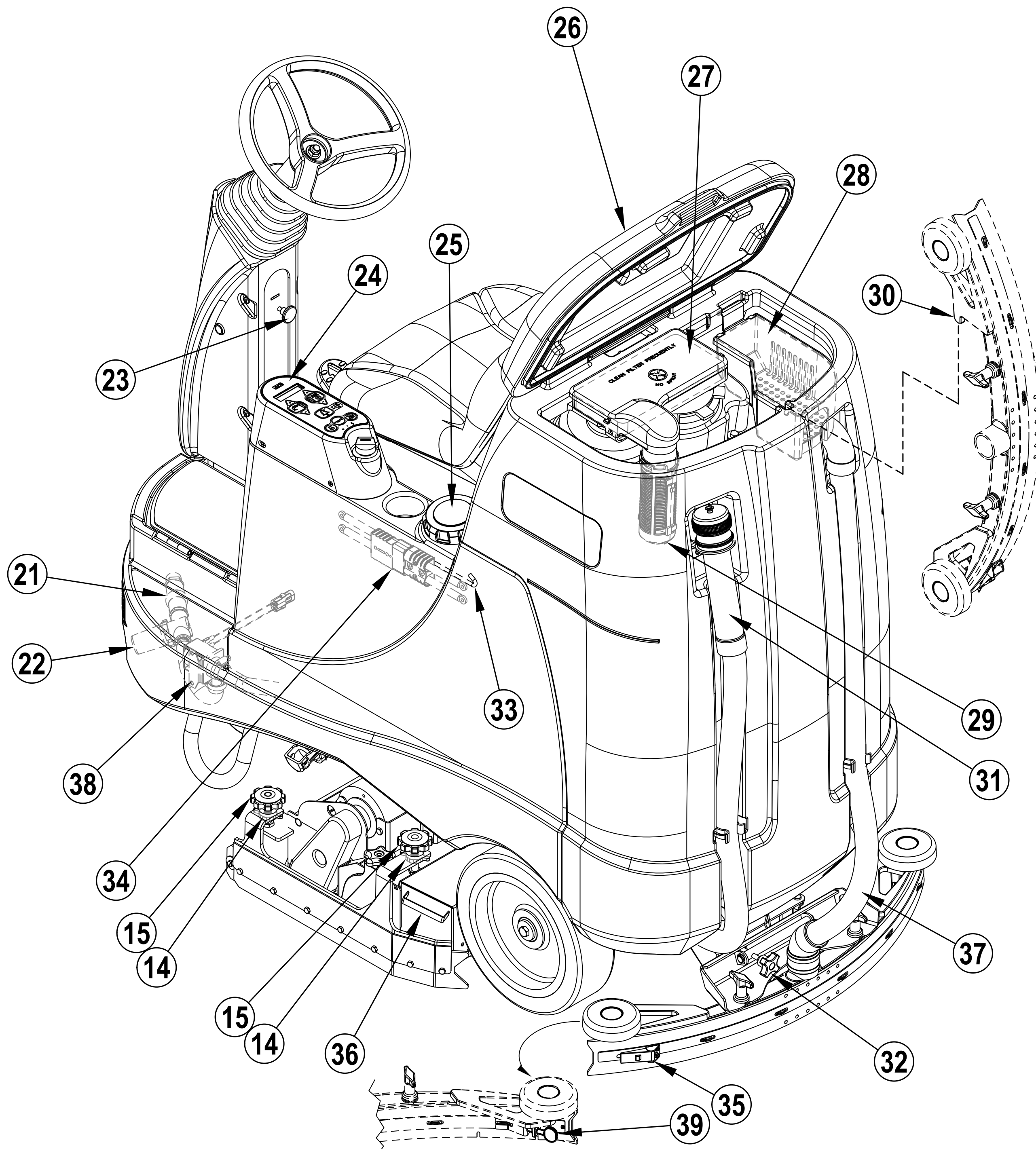
As you read this manual, you will occasionally run across a bold number or letter in parentheses - example: **(2).** These numbers refer to an item shown on these pages unless otherwise noted. Refer back to these pages whenever necessary to pinpoint the location of an item mentioned in the text. **NOTE:** Refer to the service manual for detailed explanations of each item illustrated on the next 3 pages.

1 Operator's Seat
2 Solution Tank Drain Hose
3 Drive Pedal, Directional/Speed
4 Drive Wheel
5 Drive Wheel Circuit Breaker (70 Amp)
6 Control Circuit Circuit Breaker (10 Amp)
7 Emergency Stop
8 Scrub Deck
9 Rear Wheel
10 Battery Compartment (under seat)
11 Squeegee Assembly
12 Detergent Cartridge Access Cover (EDS models only)
13 Detergent Cartridge (EDS models only)
14 Deck Skirt Height Adjustment Knob
15 Deck Skirt Removal Knobs
16 Battery Charger Access Door
17 Battery Charger (optional)
18 Seat Adjustment Knob
19 Front Roller Bumper



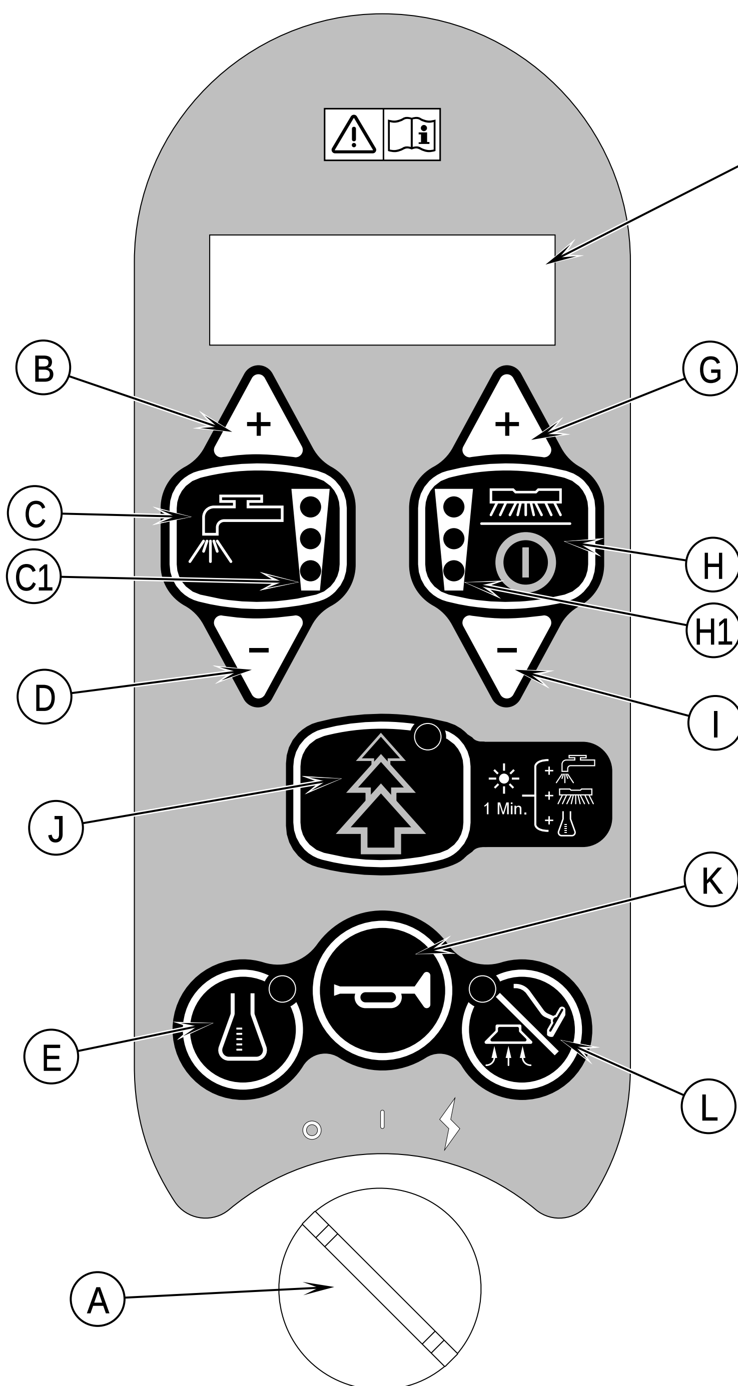
KNOW YOUR MACHINE

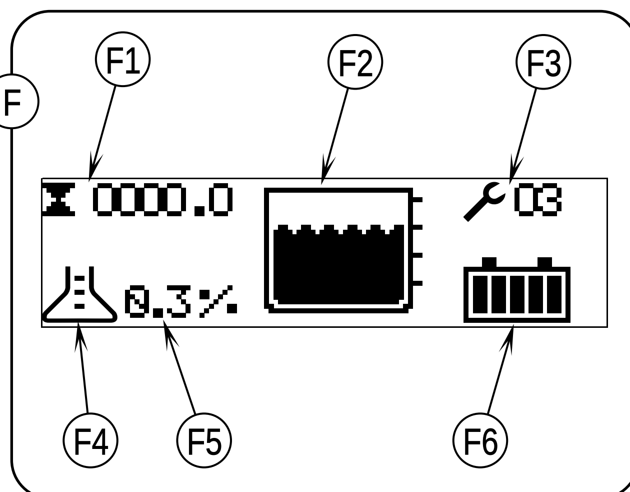
21 Solution Shutoff Valve
22 Solution Filter
23 Steering Wheel Tilt Adjust Knob
24 Control Panel
25 Solution Tank Fill Cover
26 Recovery Tank Cover
27 Vacuum Motor Filter Housing
28 Strainer Basket
29 Recovery Tank Shutoff Float
30 Squeegee Storage Hook
31 Recovery Tank Drain Hose
32 Squeegee Tilt Adjustment Knob
33 Seat Prop-Rod
34 Machine Battery Connector
35 Rear Squeegee Blade Removal Latch
36 Hopper (Cylindrical models only)
37 Recovery Hose
38 Solution Solenoid Valve
39 Front Squeegee Blade Removal Thumb Nut

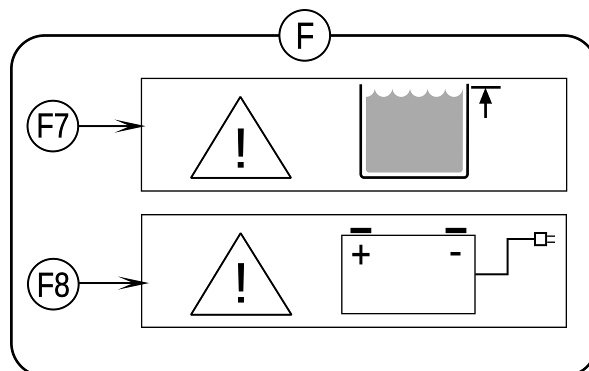


CONTROL PANEL

A Key Switch
B Solution Increase Switch
C Solution ON/OFF Switch
  C1 Solution Flow Indicators (Normal, Heavy & Extreme)
D Solution Decrease Switch
E EDS ON/OFF Switch
F Display
  F1 Hour Meter
  F2 Solution Tank Level Indicator
  F3 Fault Codes
  F4 EDS Indicator (if so equipped)
  F5 Detergent Percentage Indicator
  F6 Battery Indicator
  F7 Recovery Tank FULL Indicator
  F8 Battery Low Indicator
G Scrub Pressure Increase Switch
H Scrub ON/OFF Switch
  H1 Scrub Pressure Indicators (Normal, Heavy and Extreme)
I Scrub Pressure Decrease Switch
J EverGreen Switch
K Horn Switch
L Vacuum/Wand Switch







BATTERIES

If your machine shipped with batteries installed do the following:

- Check that the batteries are connected to the machine **(34)**.
- Turn ON the Key Switch **(A)** and check the Battery Indicator **(F6)**. If the gauge is completely filled, the batteries are ready for use. If the gauge is less than full, the batteries should be charged before use. See the "Charging The Batteries" section.
- **IMPORTANT!: IF YOUR MACHINE HAS AN ONBOARD BATTERY CHARGER REFER TO THE OEM PRODUCT MANUAL FOR INSTRUCTIONS REGARDING SETTING THE CHARGER FOR BATTERY TYPE.**

See TSBUS2008-984 for the latest battery charger algorithms.

If your machine shipped without batteries installed do the following:

- Consult your Authorized Nilfisk dealer for recommended batteries.
- Install the batteries by following the instructions below.
- **DO NOT install two 12 volt batteries in your machine. This affects the stability of the machine.**
- **IMPORTANT!: IF YOUR MACHINE HAS AN ONBOARD BATTERY CHARGER REFER TO THE OEM PRODUCT MANUAL FOR INSTRUCTIONS REGARDING SETTING THE CHARGER FOR BATTERY TYPE.**

See TSBUS2008-984 for the latest battery charger algorithms.

INSTALL THE BATTERIES



WARNING !

Use extreme caution when working with batteries. Sulfuric acid in batteries can cause severe injury if allowed to contact the skin or eyes. Explosive hydrogen gas is vented from inside the batteries through openings in the battery caps. This gas can be ignited by any electrical arc, spark or flame.

When Servicing Batteries...

- Remove all jewelry.
- Do not smoke.
- Wear safety glasses, a rubber apron and rubber gloves.
- Work in a well-ventilated area.
- Do not allow tools to touch more than one battery terminal at a time.
- ALWAYS disconnect the negative (ground) cable first when replacing batteries to prevent sparks.
- ALWAYS connect the negative cable last when installing batteries.



CAUTION!

Electrical components in this machine can be severely damaged if the batteries are not installed and connected properly. Batteries should be installed by Nilfisk or by a qualified electrician.

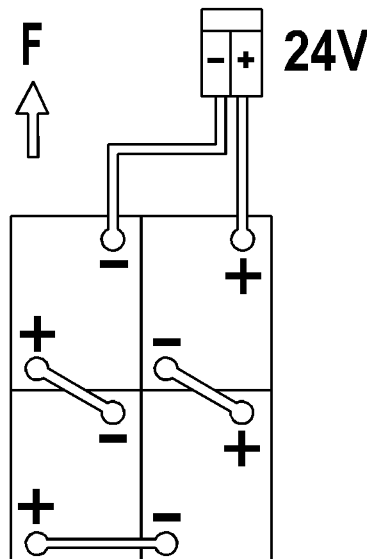
1 Turn the Key Switch **(A)** off (O) and remove the key. Then swing open the Battery Compartment Cover **(10)** and set the Prop-Rod **(33)**.
2 Using (2) people and an appropriate lifting strap, carefully lift the batteries into the compartment tray exactly as shown. Refer to decal 56601589 battery cable layout.
3 **See Figure 1.** Install battery cables as shown and tighten the nuts on the battery terminals.
4 Install the battery boots and secure tightly to the battery cables with the supplied tie straps.
5 Connect the battery pack connector to the machine connector **(34)** and close the battery compartment cover.



CAUTION !

Before changing batteries consult TSBUS2008-984 or visit http://www.nilfisk-advance.com

FIGURE 1



INSTALL THE SQUEEGEE

1 **See Figure 2.** Slide the Squeegee Assembly **(11)** onto the squeegee mount bracket and tighten the Squeegee Mount Thumb Nuts **(AA)**.

2 Connect the Recovery Hose **(AB)** to the squeegee inlet.

3 Lower the squeegee, move the machine ahead slightly and adjust the squeegee tilt and height using the Squeegee Tilt Adjust Knob **(32)** and Squeegee Height Wheel **(AC)** so that the rear squeegee blade touches the floor evenly across its entire width and is bent over slightly as shown in the squeegee cross section.

FIGURE 2

FILL THE SOLUTION TANK

Read the cleaning chemical label and calculate the proper amount of chemical to mix for a tank that holds 28 US gallons (106 liters).

Open the Solution Tank Cover **(2)**, then fill the tank 1/3 full of water, add the cleaning chemical, then fill up the tank the remainder of the way. **NOTE:** EDS machines can either be used conventionally with detergent mixed in the tank or the EDS system can be used. When using the EDS detergent dispensing do not mix detergent in the tank, plain water should be used.



CAUTION!

Use only low-foaming, non-flammable liquid detergents intended for automatic scrubber machine applications. Water temperature should not exceed 130 degrees Fahrenheit (54.4 degrees Celsius).

DETERGENT SYSTEM PREPARATION AND USE (EDS MODELS ONLY)

COMMON INSTRUCTIONS:

Pressing and releasing the Detergent Switch **(E)** while the solution system is active will cause the detergent system to alternately turn on and off. The system should be purged of previous detergent when switching to a different detergent. **SERVICE NOTE:** Move machine over floor drain before purging because a small amount of detergent will be dispensed in the process.

To Purge When Changing Chemicals:

1 Disconnect and remove the detergent cartridge.

2 Turn the Key Switch **(A)** ON. Press and hold the Solution Switch **(C)** and the Detergent Switch **(E)** down for 3 seconds. **NOTE:** Once activated the purge process takes 20 seconds. See illustration on next page for Detergent System indicators. Normally one purge cycle is adequate to purge the system.

To Purge Weekly:

1 Disconnect and remove the detergent cartridge. Install and connect a Cartridge filled with clean water.

2 Turn the Key Switch **(A)** ON. Press and hold the Solution Switch **(C)** and the Detergent Switch **(E)** down for 3 seconds. **NOTE:** Once activated the purge process takes 20 seconds. See illustration on next page for Detergent System indicators. Normally one purge cycle is adequate to purge the system.

When the Detergent Cartridge is almost empty a Display Panel **(F4)** indicator will come on. The "Low Detergent" indicator will remain on until you reset the system. Once this indicator comes on you should be able to simply pour an entire gallon bottle of detergent into the Cartridge to refill without worrying about measuring. **NOTE:** Only reset the system when the cartridge is full. When switching cartridges, the "Low Detergent" indicator is only accurate if the replacement cartridge is at the same level as the cartridge being replaced.

To Reset:

1 Turn the Key Switch **(A)** ON. Press and hold the Solution Increase Switch **(B)** and the Solution Decrease Switch **(D)** down for 3 seconds. See illustration on next page for Detergent System indicators.

Detergent Percentage:

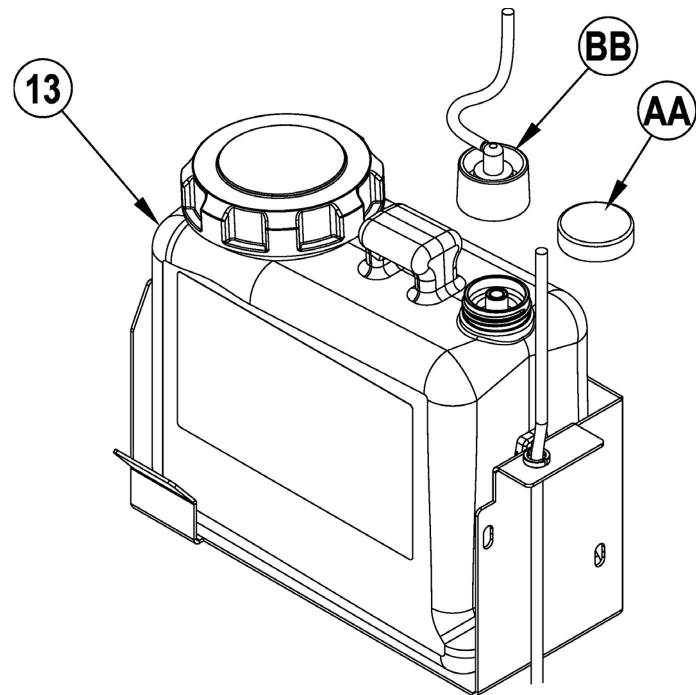
1 The detergent percentage default is 0.25%. To change the percentage, the detergent system must be OFF, then press and hold the Detergent ON/OFF Switch **(E)** for 2 seconds. The detergent indicator will flash and each press of the switch will cycle through the available percentages (3%, 2%, 1.5%, 1%, 0.8%, 0.66%, 0.5%, 0.4%, 0.3%., 0.25%). Once the desired percentage is displayed on the screen **(F5)**, stop and it will lock in after 5 seconds.

CARTRIDGE INSTRUCTIONS:

The Detergent Cartridge **(13)** is located behind the Detergent Cartridge Access Door **(12)** in the operator's compartment. Fill the detergent cartridge with a maximum of 1.25 gallons (4.73 Liters) of detergent. **SERVICE NOTE:** Remove the detergent cartridge from the detergent box prior to filling to avoid spilling detergent on the machine.

It is recommended that a separate cartridge be used for each detergent you plan to use. The detergent cartridges have a white decal on them so you can write the detergent name on each cartridge to avoid mixing them up. When installing a new cartridge, remove the Cap **(AA)** and place the cartridge in the detergent box. Install the Dry Break Cap **(BB)** and detergent hose as shown.

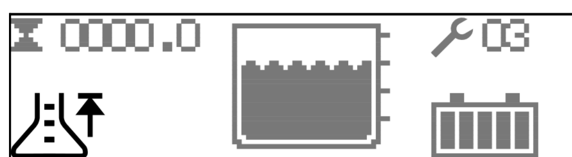
FIGURE 3



DETERGENT SYSTEM PREPARATION AND USE (EDS MODELS ONLY)

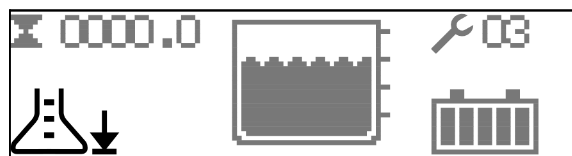

DETERGENT ENABLED


DETERGENT DISABLED

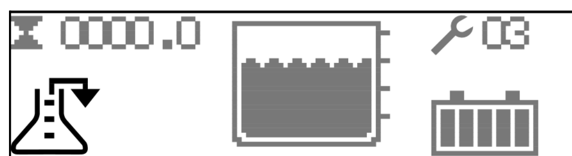


FULL (RESET)

Press and hold (B) & (D) for 3 seconds to Reset.

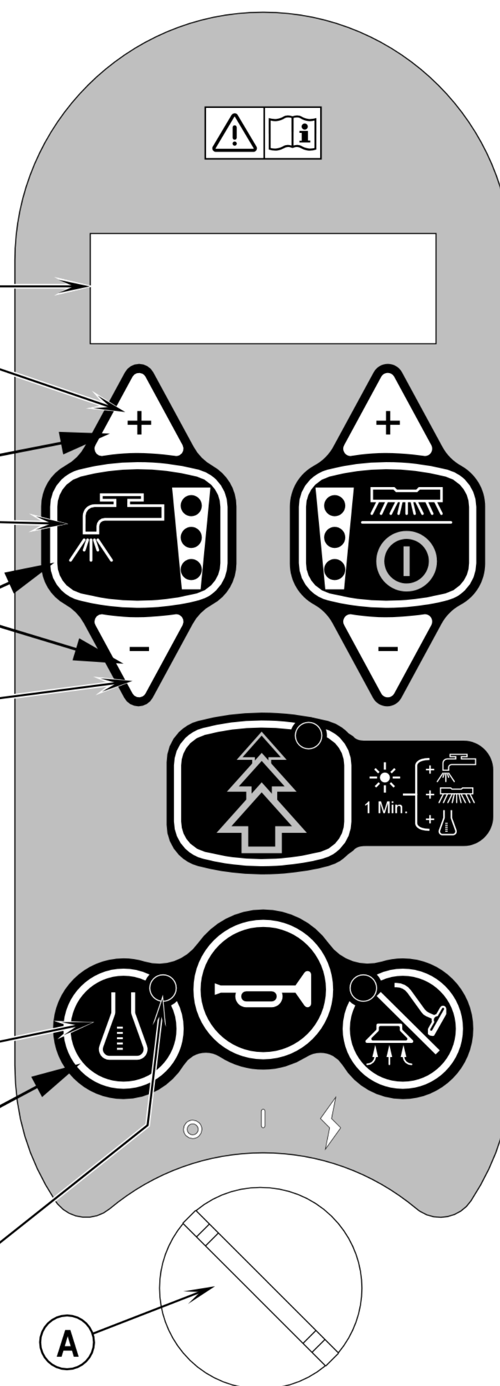


LOW DETERGENT



PURGE

Press and hold (C) & (E) for 3 seconds to Purge.



Detergent system is ON when indicator is ON.

OPERATING THE MACHINE



WARNING!

Be sure you understand the operator controls and their functions. While on ramps or inclines, avoid sudden stops when loaded. Avoid abrupt sharp turns. Use low speed down hills. Clean only while ascending (driving up) the ramp.

To Scrub...

Follow the instructions in “preparing the machine for use” section of this manual.

1 **See Figure 4.** While seated on the machine, adjust the steering wheel to a comfortable position using the Steering Wheel Tilt Adjust Knob **(23)**. The seat can be adjusted if necessary by tipping up the seat and using the adjustment knob **(18)**.

2 Turn the Master Key Switch **(A)** ON (I). This will display the control panel indicator lights. Reference the Battery Condition Indicator **(F6)** and Hour Meter **(F1)** before proceeding.

3 To transport the machine to the work area, apply even pressure with your foot on the front of the Drive Pedal **(3)** to go forward or the rear of the pedal for reverse. Vary the pressure on the foot pedal to obtain the desired speed.

4 Press and hold the Solution Switch **(C)** to pre-wet the floor, solution will be dispensed while the switch is held. **NOTE:** This will help prevent scarring of the floor surface when starting to scrub with dry brushes. This must be done prior to pressing the Scrub ON Switch **(H)**.

5 Press the Scrub ON/OFF Switch **(H)**, the scrub deck and squeegee will automatically be lowered to the floor. The scrub, vacuum, solution and detergent (EDS models) systems all start when the Drive Pedal **(3)** is activated. The scrub pressure will default to Normal (one scrub pressure indicator lit). Use the Scrub Pressure Increase Switch **(G)** and Scrub Pressure Decrease Switch **(I)** to change between Normal, Heavy and Extreme Scrub modes. The solution flow rate will automatically adjust to coincide with the scrub pressure.

NOTE: The solution flow rate can be changed independently of the scrub pressure by pressing the Solution Increase Switch **(B)** or Solution Decrease Switch **(D)**. Any subsequent scrub pressure adjustments will reset the solution flow rate to correspond with the scrub pressure.

NOTE: The scrub, solution, vacuum and detergent (EDS models) systems are automatically enabled when the Scrub ON/OFF Switch **(H)** is pressed. Any individual system can be turned OFF or back ON by simply pressing its switch at any time during scrubbing.

NOTE: When operating the machine in reverse the squeegee automatically raises.

6 Begin scrubbing by driving the machine forward in a straight line at a normal walking speed and overlap each path by 2-3 inches (50-75 mm). Adjust the machine speed and solution flow when necessary according to the condition of the floor.



CAUTION!

To avoid damaging the floor, keep the machine moving while the brushes are turning.

7 When scrubbing, check behind the machine occasionally to see that all of the waste water is being picked up. If there is water trailing the machine, you may be dispensing too much solution, the recovery tank may be full, or the squeegee tool may require adjustment.

8 The machine defaults to the EverGreen cleaning mode (EverGreen Switch Indicator is lit GREEN) conserving solution and detergent. Press the EverGreen Switch **(J)** to override the EverGreen cleaning mode and temporarily increase scrub pressure, solution flow and the detergent percentage. This will cause the indicator to flash yellow for one minute, solution flow rate will increase to the next level, scrub pressure will increase to the next level and the detergent percentage will increase to the next larger percentage.

9 For extremely dirty floors, a one-pass scrubbing operation may not be satisfactory and a “double-scrub” operation may be required. This operation is the same as a one-pass scrubbing except on the first pass the squeegee is in the up position (press the Vacuum/Wand Switch **(L)** to raise the squeegee). This allows the cleaning solution to remain on the floor to work longer. The final pass is made over the same area, with the squeegee lowered to pick up the accumulated solution.

10 The recovery tank has a shut-off float **(29)** that causes ALL systems to turn OFF except the drive system when the recovery tank is full. When this float is activated, the recovery tank must be emptied. The machine will not pick up water or scrub with the float activated.

NOTE: All other indicators vanish and a “Recovery Tank FULL” Indicator **(F7)** appears on the Display Panel when the float is activated.

11 When the operator wants to stop scrubbing or the recovery tank is full, press the Scrub ON/OFF Switch **(H)** once. This will automatically stop the scrub brushes and solution flow and the scrub deck will raise up. The squeegee will raise up after a brief delay and the vacuum will stop after a brief delay (this is to allow any remaining water to be picked up without turning the vacuum back on).

12 Drive the machine to a designated waste water “DISPOSAL SITE” and empty the recovery tank. To empty, pull the Drain Hose **(31)** from its rear storage area, then unscrew the cap (hold the end of the hose above the water level in the tank to avoid sudden, uncontrolled flow of waste water). Refill the solution tank and continue scrubbing.

NOTE: Make sure the Recovery Tank Cover **(26)** and the Recovery Tank Drain Hose **(31)** cap are properly seated or the machine will not pick-up water correctly.

When the batteries require recharging the Battery LOW Indicator **(F8)** will come on. Then the scrub brushes and solution flow will stop and the scrub deck will raise up. The squeegee will raise up after a brief delay and the vacuum will stop after a brief delay. Transport the machine to a service area and recharge the batteries according to the instructions in the Battery section of this manual.

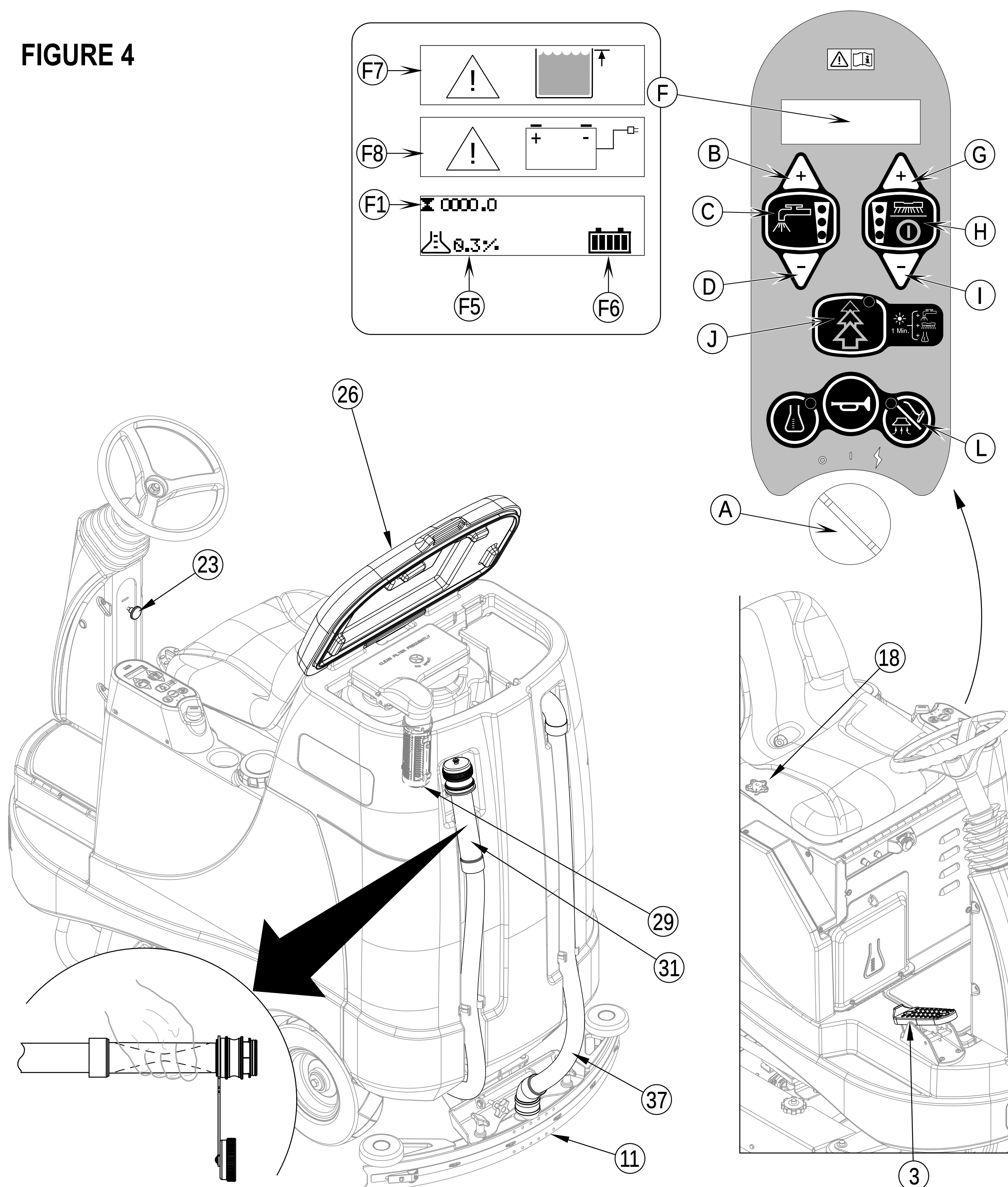
WET VACUUMING

Steps to follow in fitting the machine with optional attachments for wet vacuuming.

1 Disconnect the Recovery Hose **(37)** from the Squeegee **(11)**. Connect the coupler and hose from the wand kit to the recovery hose.
2 Attach suitable wet pick-up tools to the hose. (An optional Wand Kit **PN56601087** is available from Nilfisk).
3 Turn the Master Key Switch **(A)** ON and press the Wand Switch **(L)**. **NOTE:** The operator cannot be in the seat for the vacuum motor to run. The vacuum motor will run continuously until the switch is pressed again to turn it OFF. **NOTE:** The "Recovery Tank FULL" indicator is disabled when the wand mode is activated. The float will stop the flow into the recovery tank.

SERVICE NOTE: Refer to the service manual for detailed functional descriptions of all controls and optional programmability.

FIGURE 4



AFTER USE

1 When finished scrubbing, press the Scrub ON/OFF Switch **(H)**, this will automatically raise, retract and stop all the machine systems (brush, squeegee, vacuum, solution and detergent (EDS models)). Then drive the machine to a service area for daily maintenance and review of other needed service up keep.
2 To empty the solution tank, remove the Solution Drain Hose **(2)** from its storage clamp. Direct the hose to a designated “DISPOSAL SITE” and remove the plug. Rinse the tank with clean water.
3 To empty the recovery tank, pull the Recovery Tank Drain Hose **(31)** from its storage area. Direct the hose to a designated “DISPOSAL SITE” and unscrew the plug (hold the end of the hose above the water level in the tank to avoid sudden, uncontrolled flow of waste water). Rinse the tank with clean water.
4 Remove the brushes or pad holders. Rinse the brushes or pads in warm water and hang up to dry.
5 Remove the squeegee and rinse it with warm water. Open the Recovery tank cover and hang the squeegee from the recovery tank using the Squeegee Storage Hook **(30)**.
6 Remove the hopper on cylindrical systems and clean thoroughly. Remove from either side of the machine by removing the skirt and tilting the hopper up and away from housing, then pull out.
7 Check the maintenance schedule below and perform any required maintenance before storage.

MAINTENANCE SCHEDULE

MAINTENANCE ITEM	Daily	Weekly	Monthly	Yearly
Charge Batteries	X			
Check/Clean Tanks & Hoses	X			
Check/Clean/Rotate the Brushes/Pads	X			
Check/Clean the Squeegee	X			
Check/Clean Vacuum Shut-Off Float	X			
Check/Clean the vacuum motor foam filter(s)	X			
Empty/Clean Strainer Basket in Recovery Tank	X			
Clean Hopper on Cylindrical System	X			
Check Each Battery Cell(s) Water Level		X		
Inspect Scrub Housing Skirts		X		
Inspect and clean Solution Filter		X		
Clean Solution Trough on Cylindrical System		X		
Purge Detergent System (EDS only)		X		
Lubrication of Machine			X	
* Check Carbon Brushes				X

* Have Nilfisk check the vacuum motor carbon motor brushes once a year or after 300 operating hours. The brush and drive motor carbon brushes check every 500 hours or once a year.

NOTE: Refer to the Service Manual for more detail on maintenance and service repairs.

8 Store the machine indoors in a clean dry place. Keep from freezing. Leave the tanks open to air them out.
9 Turn the Master Key Switch **(A)** OFF (O) and remove the key.

İÇİNDEKİLER

GİRİŞ



UYARI!

EK KULLANIM TALİMATLARI VE BİLGİ İÇİN ELEKTRONİK ÜRÜN KILAVUZUNA BAKINIZ.

Not: Parantez içinde verilen koyu numaralar ve harfler, aksi belirtilmedikçe 5-7 arası sayfalarda gösterilen bir parçayı belirtmektedir.

KILAVUZ AMACI VE İÇİNDEKİLER

Bu Hızlı Başlangıç Kılavuzunun amacı, makinenin doğru kullanılması için operatöre tüm temel bilgileri sağlamaktır. Teknik özellikler, kullanım, makinenin aktif olmaması, bakım, yedek parçalar ve güvenlik koşullarlı hakkında bilgi için, CD-ROM'da sağlanan Kullanım Kılavuzuna bakınız. Makinede herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce, operatörler ve yetkili teknisyeler CD-ROM'daki Kullanım Kılavuzunu okumalıdır. Talimatların yorumlanmasıyla ilgili herhangi bir şüpheniz varsa ve daha ayrıntılı bilgi almak isterseniz, Nilfisk ile irtibat kurun.

BU KILAVUZ NASIL SAKLANMALIDIR

Bu kılavuz makinenin yanında, yeterli bir muhafazada, hasar görmeyecek şekilde sıvılardan ve diğer maddelerden uzak tutulmalıdır.

CD-ROM İÇERİĞİ

Sağlanan CD-ROM'de bir Dizin, kullanım kılavuzlarının tüm talimatlarının pdf dosyaları, yedek parça listeleri, servis kitapçıkları ve Adobe Reader® yazılımı yükleme programları bulunmaktadır.

SİSTEM GEREKSİNİMLERİ

Windows® - Intel® Pentium® III işlemci veya eşdeğeri.
Microsoft® Windows® Vista, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition, Windows Tablet PC Edition with Service Pack 2, Windows 2000 with Service Pack 4, Windows 2003 Server.
Minimum 512 MB RAM önerilir.
Microsoft® Internet Explorer 6.0 veya 7.0, Firefox® 1.5, 2.0 veya 3.0.

Macintosh® - PowerPC® G3, G4, G5 veya Intel® İşlemci.
Mac OS X sürümü 10.4.3 – sürüm 10.4.9.
Minimum 512 MB RAM önerilir.
Safari 2.0.2.

TANITMA LEVHASI

Makinenizin Model Numarası ve Seri Numarası, makine üzerinde bulunan Tanıtma Levhasında gösterilir. Bu bilgiler, makinenin onarım parçalarını sipariş ederken gereklidir. Gelecekte gerektiğinde kullanmak üzere makinenizin Model Numarası ve Seri Numarasını yazmak için aşağıdaki boş alanları kullanın.

Model Numarası ______________________________________

Seri Numarası ____

STANDARTLAR

İleri, geri, ön, arka, sol veya sağ, operatörün konumuna göredir.

GÜVENLİK

Aşağıdaki simgeler olası tehlikeli durumları belirtir. Her zaman bu bilgileri dikkatlice okuyun ve can ve mal güvenliğini korumak için gerekli önlemleri alın.

Yaralanmayı önlemek için operatör işbirliği gereklidir. Makinenin kullanımından sorumlu kişinin işbirliği olmadan kaza önleme programı geçerli olmayacaktır. Bir fabrikada çalışma veya hareket sırasında görülebilecek kazaların çoğuna, en basit kurallara uyulmaması neden olmaktadır. Dikkatli ve tedbirli bir operatör, kazalara karşı en büyük garantidir ve önleme programının başarılı bir şekilde önlenmesi için hayati önem taşır.

UYARI VE ÖNLEM SEMBOLLERİ

Nilfisk potansiyel tehlikelerin ikazı olarak aşağıdaki sembolleri kullanır. Bu bilgileri dikkatlice okuyup insanların ve eşyaların koruması için gerekli önlemleri alın.

⚠ TEHLİKE!

Ciddi yaralanma ve ölüm tehlikesini belirtir.

⚠ UYARI!

Ciddi yaralanma ve ölüm tehlikesine yol açabilecek durumları belirtir.

⚠ DİKKAT!

İnsanların, makine veya diğer eşyaların maruz kalabileceği hafif yaralanma ya da hasar oluşturabilecek durumları belirtir.



Kullanmadan önce bütün talimatları dikkatlice okuyunuz.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

İnsanlara ve makinelere yönelik potansiyel zararlarla ilgili özel uyarılar ve dikkat edilmesi gereken hususlar aşağıda belirtilmektedir.

⚠ UYARI!

- Bu makine sadece kalifiye ve yetkili personel tarafından kullanılmalıdır.
- Yokuş çıkış veya inişlerde, yüklü iken ani duruşlardan kaçının. Ani keskin dönüşler yapmaktan kaçının. Yokuş aşağı inişleri düşük hızlarda yapın. Yalnızca yokuş yukarı çıkarken temizlik yapın.
- Kıvılcım, çıplak alev ve duman çıkaran maddeleri akülerden uza tutunuz. Normal kullanım esnasında patlayıcı gazlar salınır. Akülerin şarj edilmesi oldukça patlayıcı olan hidrojen gazı çıkmasına neden olur. Aküleri, yalnızca iyi havalandırılan, çıplak alevden uzak yerlerde şarj edin. Aküleri şarj ederken sigara içmeyin.
- Elektrik aksamına yakın bölgelerde çalışırken tüm mücevher takılarınızı çıkarın.
- Elektrikli aksama bakım yaparken anahtarı kapalı (0) konumuna getirin ve akü bağlantılarını sökün.
- Makinenin üstünde duracağı payanda veya takoz olmadan makinenin altında asla çalışmayın.
- Yanıcı temizlik maddeleri kullanmayın, makineyi bu gibi maddelerin yanında veya yanıcı sıvıların bulunduğu alanlarda çalıştırmayın.
- Bu makineyi basınçlı yıkama cihazları ile yıkamayın.
- Bu makineyi %2 den daha yüksek eğimlerde veya yokuşlarda kullanmayın
- Yalnızca donanım ile verilmiş olan veya kullanma talimatlarında belirtilen fırçaları kullanın. Diğer fırçaların kullanılması güvenli olmayabilir.

⚠DİKKAT!

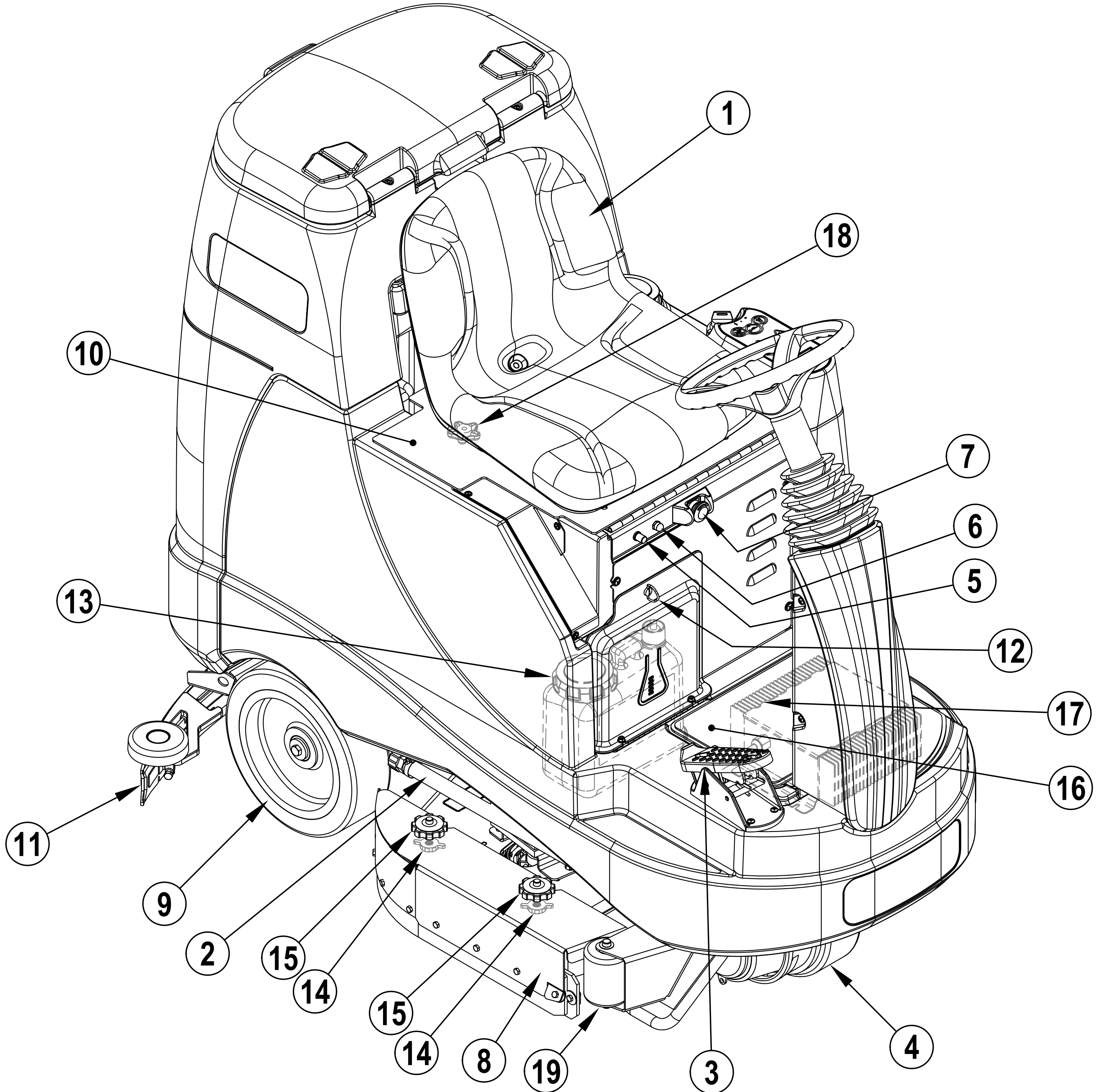
- Bu makine trafiğe açık yollarda kullanıma uygun değildir.
- Bu makine tehlikeli tozların toplanması için uygun değildir.
- Tırmıklı diskleri ve taş öğütücüleri kullanırken dikkatli olun. Tırmıkların ve taş öğütücülerin kullanılmasından doğabilecek zemin hasarlarından Nilfisk sorumlu tutulamaz.
- Bu makineyi kullanırken üçüncü şahısların, özellikle çocukların tehlike altında kalmamsına dikkat edin.
- Herhangi bir bakım ve tamir işlemi gerçekleştirmeden önce talimatları tamamen ve dikkatlice okuyun.
- Kontak Anahtarını (0) konumuna getirip anahtarı çıkartmadan ve aracı emniyete almadan yanından ayrılmayın.
- Fırçaları değiştirirken ve panelleri açarken önce Kontak Anahtarını (0) konumuna getirip anahtarı çıkartın.
- Saçların, mücevherlerin ve bol giysilerin makinenin hareket eden parçalarına takılmamalarını engellemek için gerekli bütün önlemleri alın.
- Donma noktasının altındaki sıcaklık şartlarında makineyi hareket ettirirken dikkatli olun. Solüsyon, geri kazanım veya deterjan tanklarındaki veya hortumlardaki tüm sular donarak valflara veya armatürlere zarar verebilir. Cam yıkama sıvısı ile yıkayın.
- Makine çalışmaz hale gelmeden aküler çıkarılmalıdır. Akülerin imhası yerel yönetmeliklere uygun olarak güvenli bir şekilde yapılmalıdır.
- Makineyi belirtilenden daha dik yokuşlarda kullanmayın.
- Bu makine kullanılmadan önce tüm kapılar ve kapaklar kullanım talimatlarında belirtildiği konumda olmalıdır.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ

MAKİNENİZİ TANIYIN

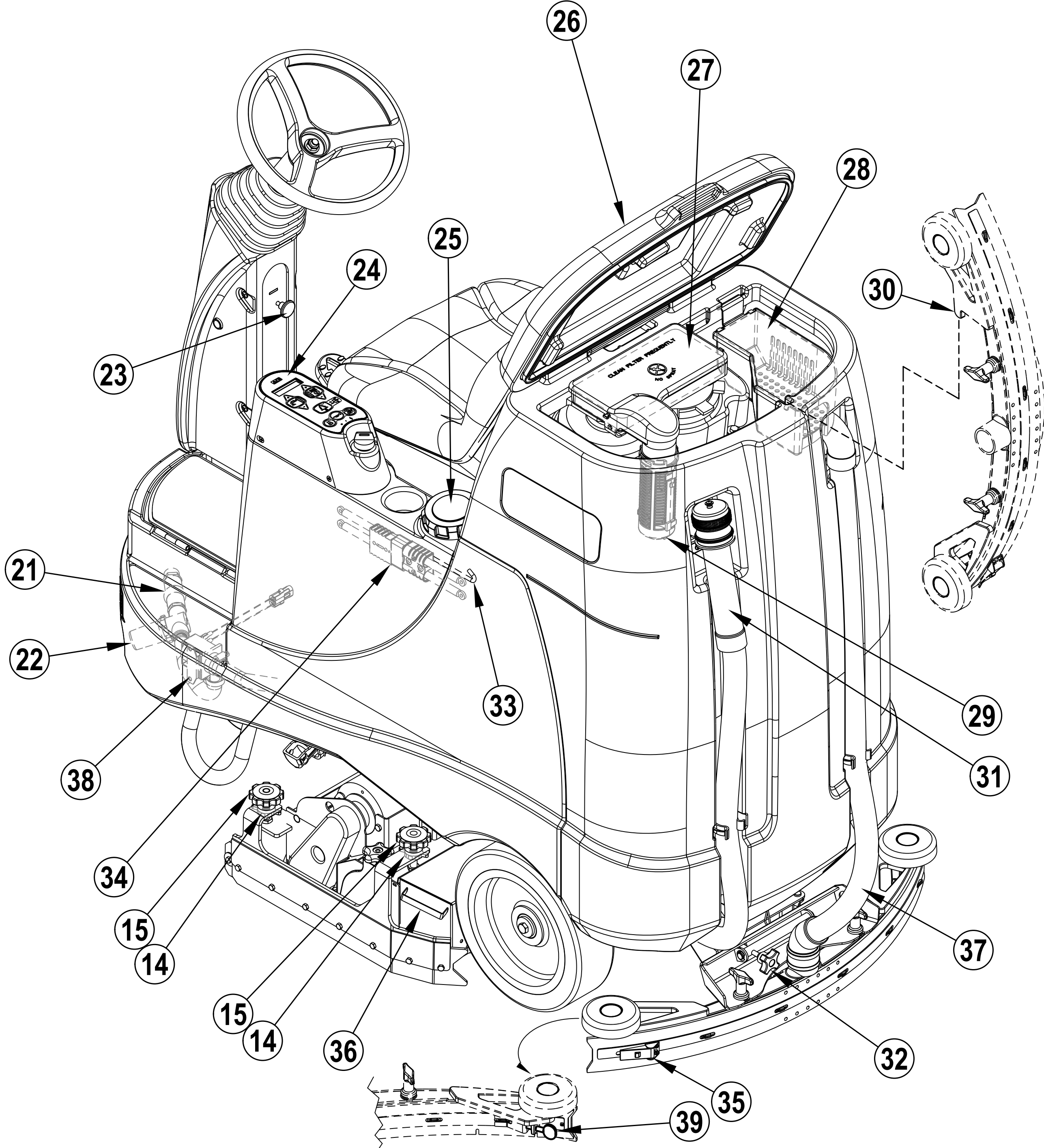
Bu kılavuzu okurken, parantez içinde koyu harfle yazılmış bir numara veya harf göreceksiniz- örnek: **(2).** Bu numaralar, aksi belirtilmedikçe, bu sayfada gösterilen bir bileşene atıf yapmaktadır. Metinde bahsedilen bir bileşenin yerini tam olarak belirlemek için gerekli olduğunda bu sayfaya bakınız. **NOT:** Takip eden 3 sayfada gösterilen her bir bileşene ait ayrıntılı açıklamalar için servis el kitabına bakınız.

1 Sürücü Koltuğu
2 Çözelti Deposu Akıtma Hortumu
3 Sürme Pedalı, Yön/Hız
4 Tahrik Tekerleği
5 Tahrik Tekerleği Devre Kesicisi (70 Amp)
6 Kontrol Devresi Devre Kesicisi (10 Amp)
7 Acil Durdurma
8 Fırçalama Güvertesi
9 Arka Tekerlek
10 Batarya Bölmesi (koltuk altında)
11 Lastik Silecek Tertibatı
12 Deterjan Kartuş Erişim Kapağı (sadece EDS modelleri)
13 Deterjan Kartuşu (sadece EDS modelleri)
14 Güverte Etekliği Yükseklik Ayar Düğmesi
15 Güverte Etekliği Sökme Düğmeleri
16 Batarya Şarj Cihazı Erişim Kapağı
17 Batarya Şarj Cihazı (isteğe bağlı)
18 Koltuk Ayar Düğmesi
19 Ön Makaralı Tampon



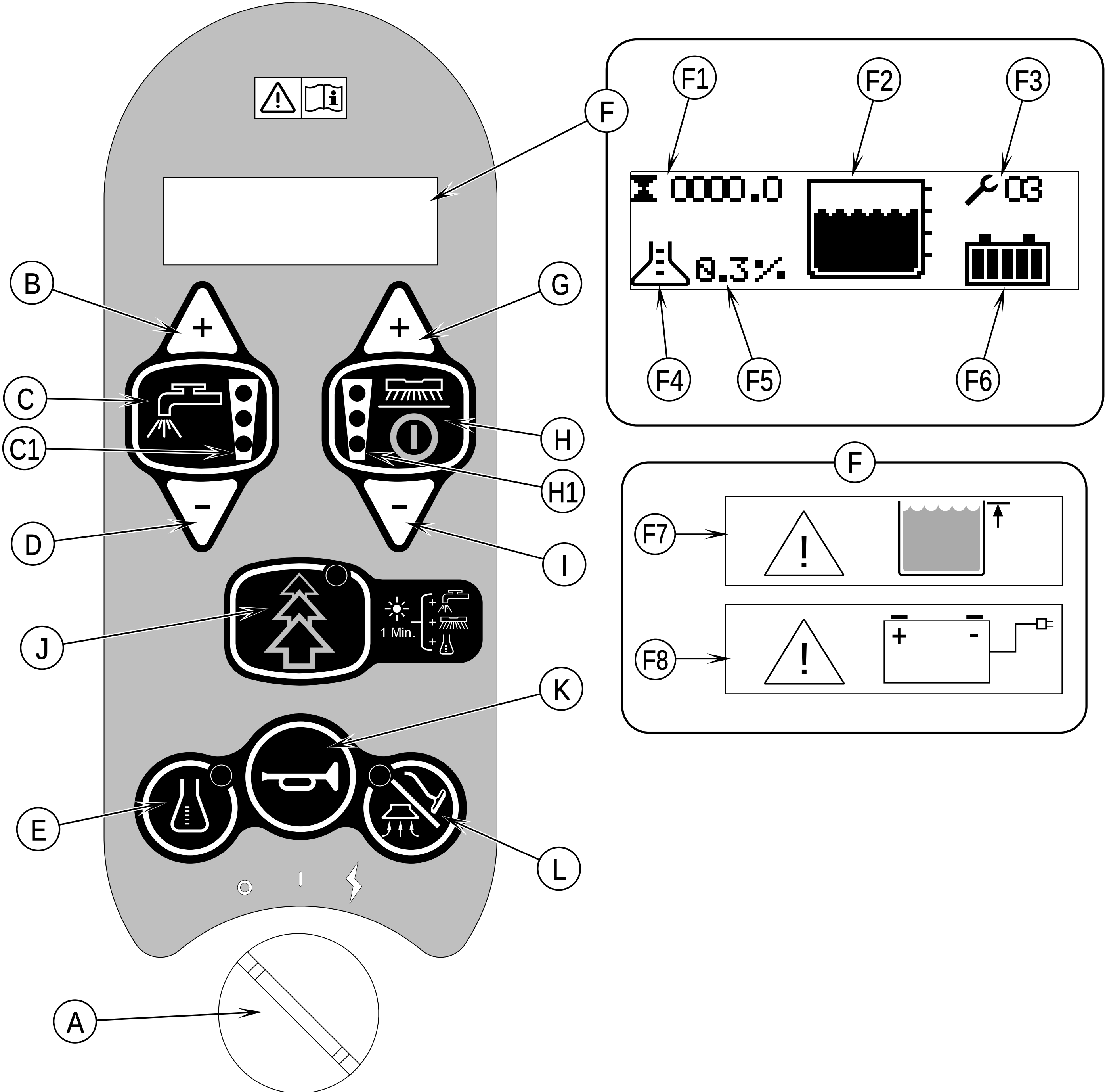
MAKİNENİZİ TANIYIN

21 Çözelti Kesme Valfı
22 Çözelti Filtresi
23 Direksiyon Eğimi Ayar Düğmesi
24 Kontrol Paneli
25 Çözelti Deposu Doldurma Kapağı
26 Geri Alma Deposu Kapağı
27 Vakum Motoru Filtre Karteri
28 Süzgeç Sepeti
29 Geri Alma Deposu Kesme Şamandırası
30 Lastik Silecek Saklama Kancası
31 Geri Alma Deposu Akıtma Hortumu
32 Lastik Silecek Eğim Ayar Düğmesi
33 Koltuk Destek Çubuğu
34 Makine Batarya Konektörü
35 Arka Silecek Lastiği Sökme Sürgüsü
36 Huni (Sadece silindir modellerde)
37 Geri Alma Hortumu
38 Çözelti Solenoid Valfı
39 Ön Silecek Lastiği Sökme Kelebek Somunu



KONTROL PANELİ

- A Kontak Anahtarı
- B Çözelti Arttırma Anahtarı
- C Çözelti Açma/Kapatma Anahtarı
  - C1 Çözelti Akış Göstergeleri (Normal, Ağır ve Aşırı)
- D Çözelti Azaltma Anahtarı
- E ED Açma/Kapatma Anahtarı
- F Ekran
  - F1 Saat Sayacı
  - F2 Çözelti Deposu Seviye Göstergesi
  - F3 Arıza Kodları
  - F4 EDS Göstergesi
  - F5 Deterjan Yüzdesi Göstergesi
  - F6 Batarya Göstergesi
  - F7 Geri Alma Deposu DOLU Göstergesi
  - F8 Batarya Zayıf Göstergesi
- G Ovma Basıncı Yükseltme Anahtarı
- H Ovma Açma/Kapatma Anahtarı
  - H1 Ovma Basıncı Göstergeleri (Normal, Sert ve Çok Sert)
- I Ovma Basıncı Azaltma Anahtarı
- J EverGreen Anahtarı
- K Korna Anahtarı
- L Vakum/Çubuk Anahtarı



AKÜLER

Makineniz aküler monte edilmiş olarak geldiyse aşağıdakileri yapın:

- Akülerin makineye bağlı olduğundan emin olun **(34).**
- Kontak Anahtarını **(A)** AÇIK konuma getirin ve Batarya Göstergesini **(F6)** kontrol edin. Ölçü aleti tamamen dolu ise, bataryalar kullanıma hazırdır. Ölçü aleti dolu değilse, bataryalar kullanımdan önce doldurulmalıdır. "Bataryaların Şarj Edilmesi" bölümüne bakınız.
- **ÖNEMLİ: MAKİNENİZİN ÜZERİNDE BİR ŞARJ CİHAZI VAR İSE ÜRÜNÜN OEM KILAVUZUNDAKİ ŞARJ CİHAZININ AKÜ TİPİNE GÖRE AYARLANMASI TALİMATLARINA BAKIN (TABLOYA BAKIN)**

En güncel akü şarj cihazı algoritmaları için TSBUS2008-984'a bakınız.

Makineniz aküler monte edilmemiş olarak geldiyse aşağıdakileri yapın:

- Önerilen aküler için Yetkili Nilfisk satıcınıza danışın.
- Aşağıdaki talimatlara göre aküleri monte edin.
- **Makinenize iki adet 12 voltluk batarya TAKMAYIN. Bu durum makinenin dengesini etkiler.**
- **ÖNEMLİ: MAKİNENİZİN ÜZERİNDE BİR ŞARJ CİHAZI VAR İSE ÜRÜNÜN OEM KILAVUZUNDAKİ ŞARJ CİHAZININ AKÜ TİPİNE GÖRE AYARLANMASI TALİMATLARINA BAKIN (TABLOYA BAKIN)**

En güncel akü şarj cihazı algoritmaları için TSBUS2008-984'a bakınız.

BATARYALARIN TAKILMASI

⚠ UYARI!

Akülerle çalışırken azami derecede dikkatli olun. Akülerdeki sülfürik asit cildinize veya gözlerinize temas ederse ciddi yaralanmalara yol açabilir. Akü kapaklarının açıklılarından patlayıcı hidrojen gazı çıkar. Bu gaz biz elektrik arkı, kıvılcım veya alevle parlayabilir. Hiçbir kurşun-asit aküyü kapalı bir kutuda ya da ambalajda monte etmeyin. Aşırı şarjdan dolayı oluşan hidrojen gazının kaçışına olanak sağlanmalıdır.

Aküler servise alındığında

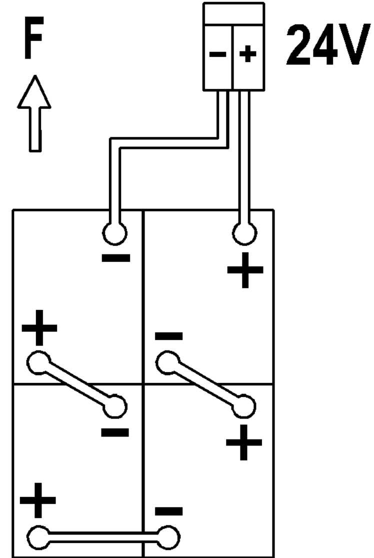
- Tüm mücevher takıları çıkarın
- Sigara içmeyin
- Koruyucu gözlük, lastik eldiven ve lastik önlük takın
- İyi havalandırılan bir ortamda çalışın
- Aletlerin bir seferde birden fazla akü kutup başı ile temas etmesine izin vermeyin.
- Aküleri değiştirirken kıvılcım çıkmasını önlemek için DAİMA önce akünün negatif (şasi) kablosunu sökün.
- Aküleri monte ederken DAİMA negatif kabloyu en son bağlayın.

⚠ DİKKAT!

Aküler doğru monte edilmez ve bağlanmaz ise bu makinedeki elektrikli aksamlar ciddi hasar görebilir. Aküleri Nilfisk, nitelikli bir elektrikçi veya üretici monte etmelidir.

1. Kontak Anahtarını **(A)** KAPALI (O) konuma getirin ve anahtarı çıkartın. Arından Batarya Bölmesi Kapağını **(10)** açın ve Destek Çubuğunu **(33)** yerleştirin.
2. İki (2) insanla ve uygun bir kaldırma kayışı kullanarak, bataryaları bölme tablasına tam olarak görülen şekilde dikkatlice kaldırın. Batarya kablo düzeni için 56601416 numaralı etikete bakınız.
3. **Şekil 1'e bakınız.** Batarya kablolarını resimde görüldüğü şekilde takın ve batarya terminallerinin somunlarını sıkın.
4. Batarya pabuçlarını takın ve sağlanan bağlantı bantlarıyla akü kablolarına sıkıca tutturun.
5. Batarya paketi konektörünü makine konektörüne **(34)** takın ve batarya bölmesi kapağını kapatın.

ŞEKİL 1



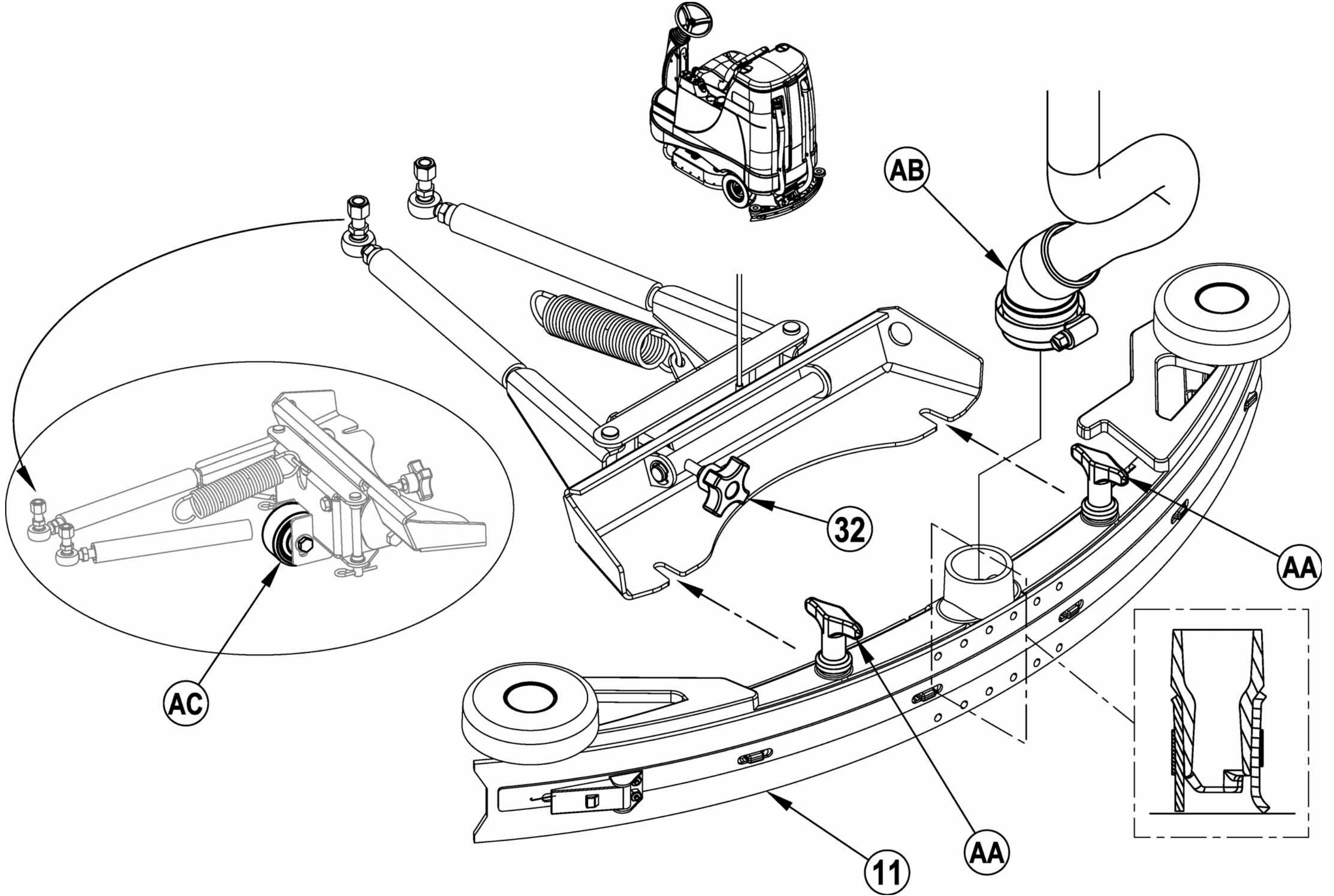
⚠ DİKKAT!

Bataryaları değiştirmeden önce TSBUS2008-984'e bakınız veya http://www.nilfisk-advance.com adresini ziyaret edin.

LASTİK SİLECEĞİN TAKILMASI

1 **Bkz. Şekil 2.** Lastik Silecek Tertibatını **(11)** lastik silecek montaj dirseğinin üzerine doğru kaydırın ve Lastik Silecek Montaj Kelebek Somunlarını **(AA)** sıkın.
2 Geri Alma Hortumunu **(AB)** lastik silecek girişine takın.
3 Arka lastik sileceğin ağzı bütün uzunluğu boyunca zemine aynı seviyede temas edecek ve lastik silecek kesitinde görüldüğü gibi hafifçe eğim alacak şekilde lastik sileceği aşağıya indirin, makineyi hafifçe öne doğru hareket ettirin ve Lastik Silecek Eğim Ayar Düğmesi **(32)** ve Lastik Silecek Yükseklik Tekerini **(AC)** kullanarak lastik silecek eğim ve yükseklik ayarını yapın.

ŞEKİL 2



ÇÖZELTİ DEPOSUNUN DOLDURULMASI

Temizleme kimyasalı etiketini okuyun ve 28 Amerikan galonu (106 litre) kapasiteli tank için karıştırılacak doğru kimyasal miktarını hesaplayın.

Çözelti Deposu Kapağını **(2)** açın, ardından deponun 1/3'ünü suyla doldurun, temizleme kimyasalı ekleyin ve tankın kalanını doldurun.

NOT: EDS makineleri, geleneksel olarak depoda deterjan karışımıyla ya da EDS sistemiyle kullanılabilir. EDS deterjan yayma sistemini kullanırken, depoya deterjan karıştırmayın; sadece su ekleyin.

⚠ DİKKAT!

Makinede yalnızca az köpüren, yanıcı olmayan sıvı deterjanlar kullanın. Su sıcaklığı 130 fahrenhayt derecenin (54.4^{O}C) üzerinde olmamalıdır.

DETERJAN SİSTEMİNİN HAZIRLANMASI VE KULLANILMASI (SADECE EDS MODELLERİ)

ORTAK TALİMATLAR:

Çözelti sistemi aktifken Deterjan Anahtarına **(B)** basıp bırakıldığında, deterjan sistemi sırayla açılıp kapanır. Farklı bir deterjana geçerken, sistemin önceki deterjanı temizlemesi gerekir. SERVİS NOTU: Bu işlem sırasında az miktarda deterjan atılacağından tasfiye işleminden önce makineyi zemindeki su kanalı üzerine getirin.

Kimyasalların Değiştirilmesi Sırasında Tahliye için:

1 Deterjan kartuşunu sökün ve çıkartın.

2 Kontak Anahtarını **(A)** AÇIK konuma getirin. Çözelti Anahtarı **(C)** ve Deterjan Anahtarını **(E)** 3 saniye basılı tutun. **NOT:** Tahliye işlemi başlatıldıktan sonra 20 saniye sürer. Deterjan Sistemi göstergeleri için sonraki sayfadaki resme bakınız. Normal olarak sistemi tahliye etmek için bir tahliye işlemi yeterlidir.

Haftalık Tahliye için:

1 Deterjan kartuşunu sökün ve çıkartın. Temiz su ile doldurulmuş bir Kartuş takın ve bağlayın.

2 Kontak Anahtarını **(A)** AÇIK konuma getirin. Çözelti Anahtarı **(C)** ve Deterjan Anahtarını **(E)** 3 saniye basılı tutun. **NOT:** Tahliye işlemi başlatıldıktan sonra 20 saniye sürer. Deterjan Sistemi göstergeleri için sonraki sayfadaki resme bakınız. Normal olarak sistemi tahliye etmek için bir tahliye işlemi yeterlidir.

Deterjan Kartuşu boşalmaya yaklaştığında, Ekran Paneli (**F4**) göstergesi yanar. Bu “Düşük Deterjan” göstergesi, sistem sıfırlanana kadar yanmaya devam eder. Bu gösterge yandıktan sonra, ölçü konusunda endişelenmeden Kartuşa deterjan şişesinin tüm galonunu dökebilirsiniz. **NOT:** Sistemi sadece kartuş doluyken sıfırlayın. Kartuş değiştirirken, “Düşük Deterjan” göstergesi sadece yeni kartuş değiştirilen kartuşla aynı seviyedeyse doğrudur.

Sıfırlamak için:

1 Kontak Anahtarını **(A)** AÇIK konuma getirin. Çözelti Arttırma Anahtarı **(B)** ve Çözelti Azaltma Anahtarını **(D)** 3 saniye basılı tutun. Deterjan Sistemi göstergeleri için sonraki sayfadaki resme bakınız.

Deterjan Yüzdesi:

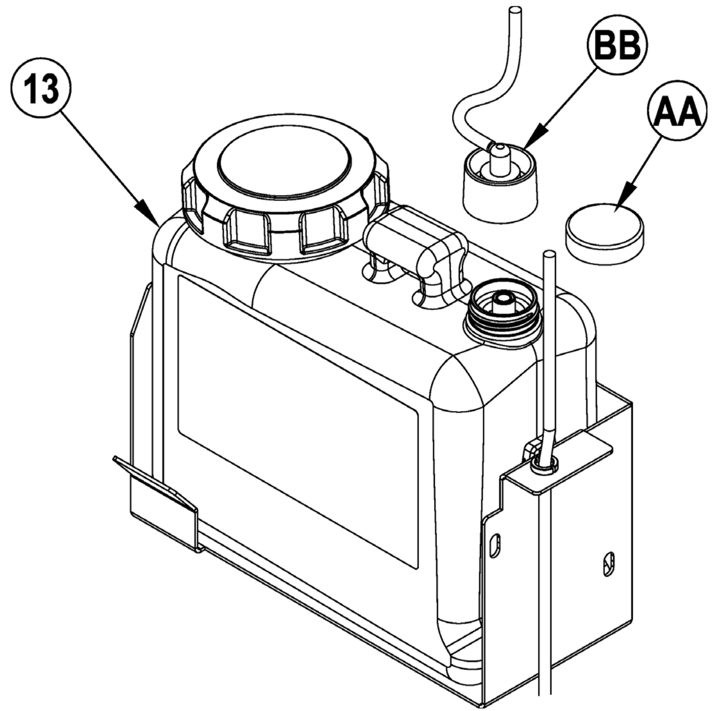
1 Deterjan yüzdesi fabrika ayarı %0,25’tir. Yüzdeyi değiştirmek için, deterjan sistemi KAPALI olmalı, ardından Deterjan Açma/Kapatma Anahtarı **(E)** 2 saniye basılı tutulmalıdır. Deterjan göstergesi yanıp sönecek ve anahtara her basıldığında mevcut yüzdeler (%3, %2, %1.5, %1, %0,8, %0,66, %0,5, %0,4, %0,3., %0,25) arasında geçiş yapılacaktır. İstenen yüzde ekranda **(F5)** görüntülendiğinde durum, 5 saniye sonra kilitlenecektir.

KARTUŞ TALİMATLARI

Deterjan Kartuşu **(13)** operatör bölmesinde Deterjan Kartuşu Erişim Kapağı **(12)** arkasında bulunmaktadır. Deterjan kartuşunu maksimum 1,25 galon (4,73 litre) deterjanla doldurun. **SERVİS NOTU:** Deterjanın makine üzerine dökülmesini önlemek için doldurmadan önce deterjan kartuşunu deterjan kutusundan çıkartın.

Kullanmayı planladığınız her deterjan için ayrı bir kartuş kullanılması tavsiye edilir. Deterjan kartuşları üzerinde beyaz bir çıkartma vardır; her bir kartuş üzerine deterjanın adını yazarak karışmalarını engelleyebilirsiniz. Yeni bir kartuş takarken, Başlığı **(AA)** kaldırın ve kartuşu deterjan kutusu içine yerleştirin. Kuru Aralık Başlığını **(BB)** ve deterjan hortumunu görülen şekilde takın.

ŞEKİL 3



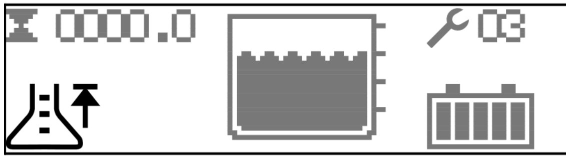
DETERJAN SİSTEMİNİN HAZIRLANMASI VE KULLANILMASI (SADECE EDS MODELLERİ)



DETERJAN ETKİN

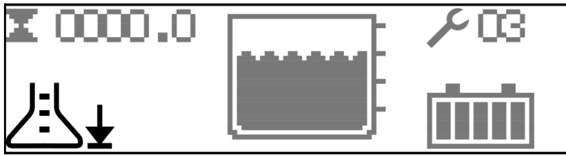


DETERJAN DEVRE DIŞI

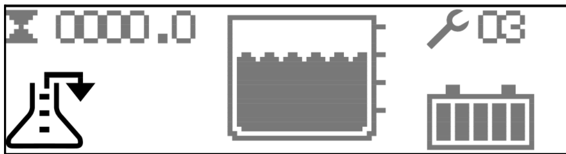


TAM (SIFIRLA)

Sıfırlamak için (B) ve (D)'yi 3 saniye basılı tutun.

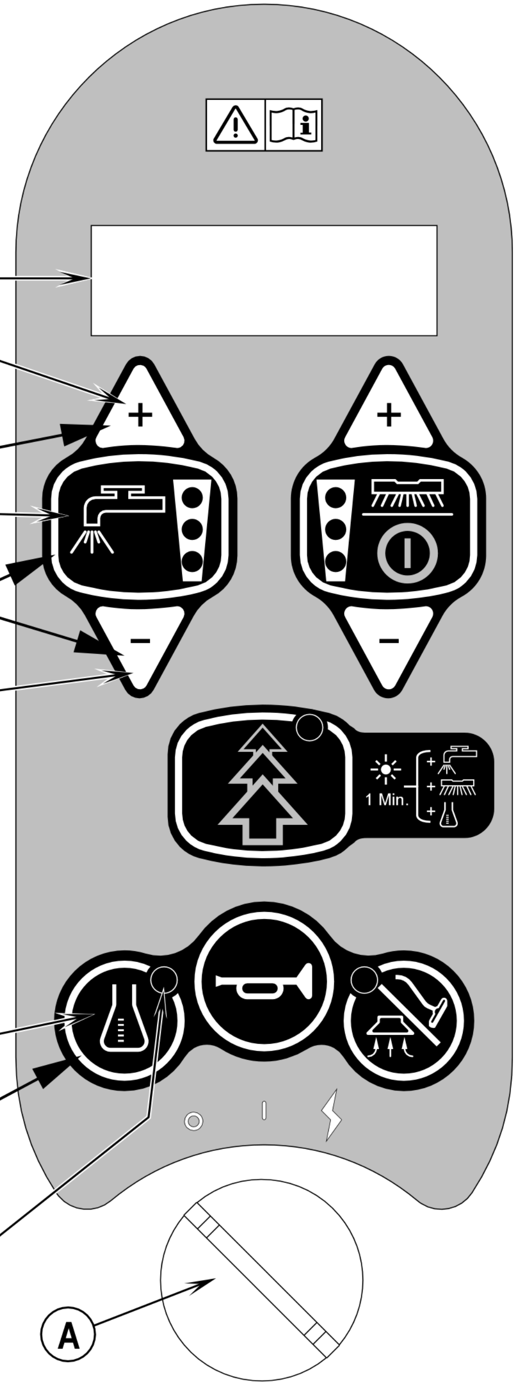


DETERJAN AZ



TAHLİYE

Tahliye için (C) ve (E)'yi 3 saniye basılı tutun.



Gösterge Açık olduğunda deterjan sistemi Açıktır.

MAKİNENİN ÇALIŞTIRILMASI

UYARI!

Operatör kumanda cihazları ve bunların işlevlerini tam olarak anladığınızdan emin olun.
Rampa üzerinde ve eğimli yerlerde, yüklü olduğunda ani durma hareketinden kaçının. Ani ve keskin dönüşlerden kaçının. Yokuş aşağı düşük hızda gidin. Sadece rampadan tırmanırken (yukarıya doğru giderken) temizleyin.

Ovma işlemi için…

Bu kılavuzun "makinenin kullanıma hazırlanması" bölümünde yer alan talimatları uygulayın.

1 **Bkz. Şekil 4.** Makineye oturduktan sonra, Direksiyon Eğim Ayarı Düğmesini **(23)** kullanarak direksiyonu rahat bir konuma ayarlayın. Gerekirse koltuğu yatırarak ve ayar düğmesini **(18)** kullanarak koltuk ayarlanabilir.

2 Ana Kontak Anahtarını **(A)** AÇIK konuma (ı) getirin. Bu işlemden sonra kontrol paneli gösterge ışıkları yanar. Devam etmeden önce Batarya Durum Göstergesi **(F6)** ve Saat Sayacını **(F1)** kontrol edin.

3 Makineyi çalışma yapılacak alana götürmek için, ileri hareket etmek için Sürme Pedalının **(3)** ön tarafına ve geriye gitmek için pedalın arka tarafına eşit basınç uygulayın. İstenilen hızda gitmek için ayak pedalına uygulanan basıncı değiştirin.

4 Zemine ön-ıslatma uygulamak için Çözelti Anahtarını **(C)** basılı tutun, anahtar tutulu olduğu sürece çözelti bırakılacaktır.
NOT: Böylece kuru fırçalarla ovmaya başlandığında zemin yüzeyinde iz kalması önlenmiş olacaktır. Bu işlem, Ovma AÇIK Anahtarına **(H)** basmadan önce yapılmalıdır.

5 Ovma Açma/Kapatma Anahtarına **(H)** basın, ovma güvertesi ve lastik silecek otomatik olarak yere indirilecektir. Ovma, vakum, çözelti ve deterjan (EDS modelleri) sistemlerinin tamamı, Sürme Pedalı **(3)** etkinleştirildiğinde çalışır.
Ovma basıncı otomatik olarak Normal ayarına döner (bir ovma basıncı göstergesi yanar). Ovma Basıncı Arttırma Anahtarı **(G)** ve Ovma Basıncı Azaltma Anaharını **(I)** kullanarak Normal, Sert ve Aşırı Sert Ovma modları arasında geçiş yapın. Çözelti debisi, ovma basıncına uyacak şekilde otomatik olarak ayarlanacaktır.
NOT: Çözelti Arttırma Anahtarı **(B)** veya Çözelti Azaltma Anahtarına **(D)** basarak ovma basıncından bağımsız şekilde çözelti debisi değiştirilebilir. Bundan sonraki bütün ovma basıncı ayarlamaları çözelti debisini ovma basıncına uygun değere getirecektir.
NOT: Ovma Açık/Kapalı Anahtarına **(H)** basıldığında ovma, çözelti, vakum ve deterjan (EDS modelleri) sistemleri otomatik olarak etkin hale gelir. Ovma işlemi sırasında herhangi bir zamanda ilgili anahtara basmak suretiyle herhangi bir sistem KAPALI veya tekrar AÇIK konuma getirilebilir.
NOT: Makineyi geriye doğru sürerken, lastik silecek otomatik olarak kalkar.

6 Makineyi düz bir hat üzerinde normal yürüme hızıyla sürerek ovma işlemine başlayın ve dönüşte her yolu 2-3 inç (50-75 mm) kadar çakıştırarak sürün. Gerekli olduğunda zeminin durumuna göre makine hızını ve çözelti akışını ayarlayın.

DİKKAT!

Zemine zarar vermemek için, fırçalar dönerken makineyi hareketli halde bulundurun.

7 Ovma işlemi sırasında, atık suyun tamamen alındığından emin olmak için ara sıra makinenin arkasını kontrol edin. Makinenin arkasında su kalıyorsa, çok fazla çözelti veriyor olabilirsiniz, geri alma deposu dolu olabilir ya da lastik sileceğin ayarlanması gerekli olabilir.

8 Makine otomatik olarak EverGreen temizleme moduna geçerek (EverGreen Anahtarı Göstergesi YEŞİL yanar) çözelti ve deterjandan tasarruf sağlar. EverGreen Anahtarına **(J)** basarak, EverGreen temizleme modunu devre dışı bırakın ve ovma basıncı, çözelti akışı ve deterjan yüzdesini geçici olarak arttırın. Sarı gösterge bir dakika yanıp sönecek, çözelti debisi bir sonraki seviyeye yükselecek, ovma basıncı bir sonraki seviyeye yükselecek ve deterjan yüzdesi bir üst yüzdeye yükselecektir.

9 Aşırı kirli zeminler için, bir geçişlik ovma işlemi yeterli olmayabilir ve "çift ovma" işlemi gerekebilir. Bu işlem tek geçişlik ovma ile aynıdır, ancak birinci geçişte lastik silecek yukarı konumdadır (lastik sileceği kaldırmak için Vakum/Çubuk Anahtarına **(L)** basın). Böylece temizlik maddesinin/deterjanın zeminde daha uzun kalarak etkisini göstermesi sağlanır. Aynı alan üzerinde, biriken çözeltiyi almak için vakum ayakları aşağı konumda ve vakum motoru çalışır durumdayken son geçiş yapılır.

10 Geri alma deposunun kesme şamandırası **(29)**, geri alma deposu dolduğunda tahrik sistemi dışında TÜM sistemlerin KAPALI konuma gelmesini sağlar. Bu şamandıra etkin hale geldiğinde, geri alma deposu boşaltılmalıdır. Şamandıra etkin haldeyken makine suyu almayacak ya da ovma işlemi yapmayacaktır.
NOT: Şamandıra etkin olduğunda, tüm diğer göstergeler söner ve Ekran Panelinde "Geri Alma Deposu DOLU" Göstergesi **(F7)** görünür.

11 Operatörün ovma işlemini durdurmak istemesi ya da geri alma deposunun dolu olması halinde, Ovma Açma/Kapatma Anahtarına **(H)** bir kez basın. Böylece ovma fırçaları ve çözelti akışı otomatik olarak duracak ve ovma güvertesi yukarı kalkacaktır. Lastik silecek kısa süre sonra yukarı kalkacak ve bir süre sonra da vakum duracaktır (bunun amacı vakumu tekrar açmadan kalan suların hepsini alabilmektir)

12 Makineyi belirtilen bir atık su "İMHA SAHASINA" götürün ve geri alma deposunu boşaltın. Boşaltmak için, Akıtma Hortumunu **(31)** arka depolama alanından çekin ve başlığını çıkartın (atık suyun aniden kontrolsüz şekilde akmasını önlemek için hortumun ucunu depodaki su seviyesinin üzerinde tutun). Çözelti deposunu tekrar doldurun ve ovma işlemine devam edin.

NOT: Geri Alma Deposu Kapağı **(26)** ve Geri Alma Deposu Akıtma Hortumu **(31)** kapsülünün uygun biçimde yerine takılmasına dikkat edin; aksi halde makine kalan suları düzgün şekilde almayacaktır.

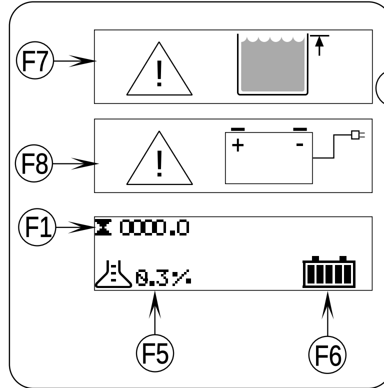
Bataryaların yeniden şarj edilmesi gerektiğinde, Batarya Düşük Göstergesi **(F8)** yanar. Böylece ovma fırçaları ve çözelti akışı duracak ve ovma güvertesi yukarı kalkacaktır. Kısa bir süre sonra lastik silecek yukarı kalkacak ve biraz sonra da vakum duracaktır. Makineyi bir servis alanına götürün ve bu kılavuzun Batarya bölümünde yer alan talimatlara uygun olarak bataryaları şarj edin.

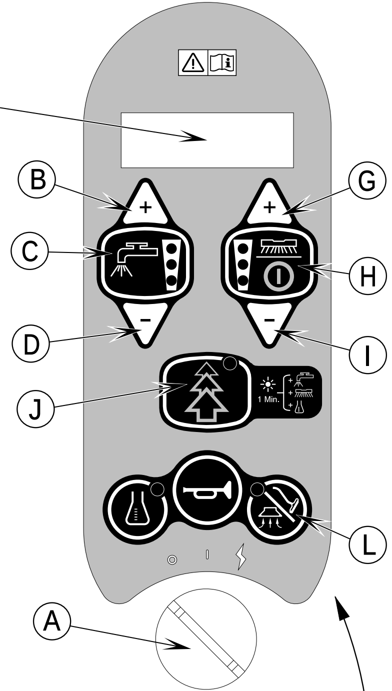
ISLAK VAKUMLAMA

Makineyi ıslak vakumlama için opsiyonel eklentilerle donatmak için aşağıdaki adımları takip edin.

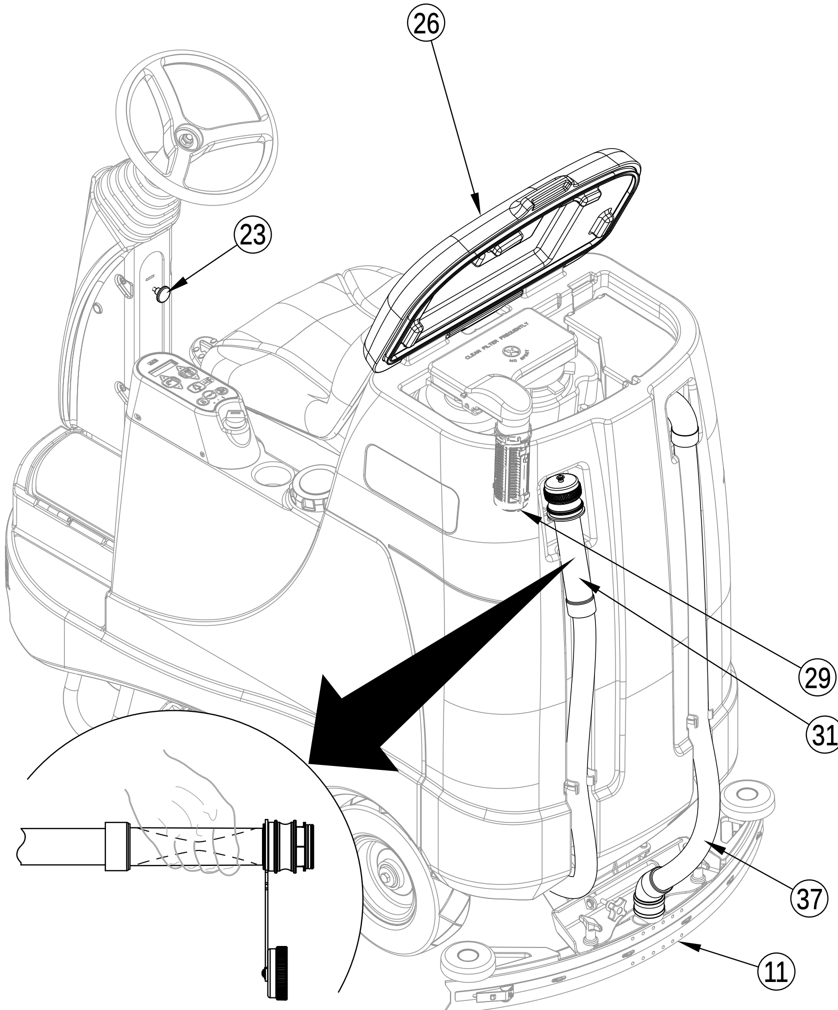
1 Geri Alma Hortumunu **(37)** Lastik Silecekten **(11)** ayırın. Kaplini ve hortumu değnek kitinden geri alma hortumuna bağlayın.
2 Uygun ıslak alma aletlerini hortuma takın. (Opsiyonel Çubuk Kiti olan **PN56601087,** Nilfisk'ten temin edilebilir).
3 Ana Kontak Anahtarını **(A)** AÇIK konuma getirin ve Çubuk Anahtarına **(I)** basın. **NOT:** Vakum motorunun çalışması için operatör koltukta olmamalıdır. Vakum motoru, KAPALI konuma getirmek için tekrar anahtara basana kadar sürekli çalışacaktır. **NOT:** Çubuk modu etkin hale getirildiğinde, "Geri Alma Deposu DOLU" göstergesi devreden çıkar. Şamandıra, geri alma deposuna akışı durduracaktır.

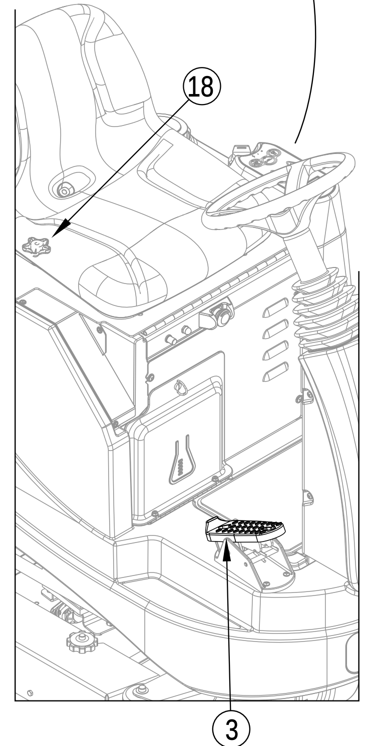
SERVİS NOTU: Tüm kumanda donanımı ve opsiyonel programlanabilme özelliklerinin ayrıntılı işlev açıklamaları için servis kitapçığına bakınız.





ŞEKİL 4





KULLANIM SONRASI

1 Ovmayı tamamladığınızda, Ovma Açma/Kapatma Anahtarına **(H)** basın; bu şekilde tüm makine sistemlerini (fırça, lastik silecek, vakum, çözelti ve deterjan (EDS modelleri)) kaldırabilir, geri çekebilir ve durdurabilirsiniz. Daha sonra günlük bakım ve diğer gerekli servis işlemlerinin yapılması için makineyi bir servis alanına götürün.
2 Çözelti deposunu boşaltmak için, Çözelti Akıtma Hortumunu **(2)** depolama kelepçesinden çıkartın. Hortumu belirtilen bir "İMHA SAHASINA" doğru tutun ve tapasını çıkarın. Depoyu temiz su ile durulayın.
3 Geri alma deposunu boşaltmak için, Geri Alma Deposu Akıtma Hortumunu **(31)** depolandığı yerden çekin. Hortumu belirtilen "İMHA SAHASINA" doğru tutun ve tapasını çıkartın (atık suyun aniden kontrolsüz şekilde akmasını önlemek için hortumun ucunu depodaki su seviyesinin üzerinde tutun). Depoyu temiz su ile durulayın.
4 Fırçaları veya yastık tutucuları çıkartın. Fırçaları veya yastıkları ılık su ile yıkayarak kuruması için bir yere asın.
5 Lastik sileceği sökün ve ılık suyla durulayın. Geri alma deposu kapağını açın ve geri alma deposundan lastik sileceği Lastik Silecek Saklama Kancasını **(30)** kullanarak asın.
6 Silindir sistemlerde huniyi çıkarın ve iyice temizleyin. Makinenin herhangi bir kenarından etekliği çıkararak huniyi yukarıya ve karterin dışına doğru kaldırın ve çekin.
7 Aşağıdaki bakım çizelgesini kontrol edin ve depolamadan önce gerekli bakım işlemlerini gerçekleştirin.

BAKIM ÇİZELGESİ

BAKIM KONUSU	Günlük	Haftalık	Aylık	Yıllık
Akülerin Şarj Edilmesi	X			
Tankların ve Hortumların Kontrolü / Temizlenmesi	X			
Fırçaların / Altlıkların Kontrolü / Temizliği / Dönmesi	X			
Çekçek Ünitesinin Kontrolü / Temizliği	X			
Vakum Kapatma Şamandırası Kontrolü / Temizliği	X			
Vakum Motoru Köpük Filtresi Kontrolü / Temizliği	X			
Geri Alma Deposundaki Süzgeç Sepetini Boşaltılması/Temizlenmesi	X			
Silindirik Sistemde Hazne Temizliği	X			
Her Akü Hücresinin Su Seviyesinin Kontrolü		X		
Fırça Muhafazası Eteklerinin Muayenesi		X		
Çözelti Filtresi Muayenesi ve Temizliği		X		
Silindirik Sistemde Çözelti Akışı Temizliği		X		
Deterjan Sisteminin Yıkanması (Sadece EDS™)		X		
Makinenin Yağlanması			X	
* Karbon Fırçaların Kontrol Edilmesi				X

* Yılda bir kez ya da 300 saat çalışmanın ardından vakum motoru karbon motor fırçalarını Nilfisk'e kontrol ettirin. Yılda bir kez ya da her 500 saatte bir fırça ve tahrik motoru karbon fırçalarını kontrol edin.

NOT: Bakım ve servis onarımları ile ilgili daha fazla ayrıntı için Servis Kitapçığına bakınız.

8 Makineyi kapalı alanda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edin. Donmaya karşı koruyun. Depoları havalandırmak için açık bırakın.
9 Ana Kontak Anahtarını **(A)** KAPALI (O) konuma getirin ve anahtarı çıkarın.

Nilfisk Advance
setting standards

CE

Overenstemmelseserklaering
Declaration of conformity
Konformitätserklärung
Declaración de conformidad
Atbilstības deklarācija
Megfelelősségi nyilatkozat
Certifikat o ustreznosti
Declaration de conformité
Verklaring van overeenstemming
Dichiarazione di conformità
Vastavussertifikaat
Deklaracja zgodności
Försäkran om överensstämmelse
Samsvarserklaering
Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Atitikties deklaracija
Osvědčení o shodě
Certifikát súladu

Modell/ Modèle/ Model/ Malli/ Modelo/ Μοντέλο/ Modelo/ Modelis/Модель: Scrubber

Type/ Tyyppi/ Tipo/ Τύπος/ Tüüp/ Tipas/ Tips/ Typ/ Típus/ Тип/ Tip: BR 755, BR755C and BR855

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

N Undertegnede attesterer att ovennevnte modell är produsert I overensstemmelse med fölgende direktiv og standarder.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estandares.

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard.

EST Allakirjutanu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmiste direktiivide ja normidega.

LV Ar šo tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem.

CZ Níže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnicemi a normami.

SLO Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes.

NL Ondergetekende verzekert dat de bovengenoemde modellen geproduceerd zijn in overeenstemming met de volgende richtlijnen en standaards.

FIN Allekirjoittaia vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan.

S Undertecknad intygar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes directivas e normas.

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami I normami.

H Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modellt a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami.

EC Machinery Directive 98/37/EC	EN 12100-1, EN 12100-2, EN 294, EN 349
EC Low Voltage Directive 73/23/EEC, 93/68/EEC, 06/95/EEC	EN 60335-1, EN 60335-2-72
EC EMC Directive 89/336/EEC	EN 61000, EN 50366

1.1.2008

Don Legatt, Engineering Director
Nilfisk-Advance, Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447 USA

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby, Denmark



Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Denmark
Tel: +45 43 23 81 00
Fax: +45 43 43 77 00
www.nilfisk-advance.com